

metos

BANDDISKMASKIN WD-B 550S - WD-B 950S

(originaldokumentation)



Läs manualen före användning av maskinen!

Installations- och användarmanual



11761_1_R1

1. Allmänna anvisningar	1
1.1 Symboler som används	2
1.2 Maskinmärkning	3
1.3 Kontroll av överensstämmelse mellan maskin och manual	3
1.4 EU-försäkran om överensstämmelse	4
2. Säkerhetsanvisningar	5
2.1 Allmänt	5
2.2 Transport	6
2.3 Installation	6
2.4 Disk- och torkmedel	6
2.5 Drift	7
2.5.1 Höga temperaturer	7
2.5.2 Klämrisk	7
2.5.3 Halkrisk	7
2.5.4 Ljud	7
2.6 Rengöring av maskinen	7
3. Installationsanvisningar	8
3.1 Allmänt	8
3.1.1 Rost på storköksmaskiner	9
3.2 Krav på installationsplatsen	10
3.2.1 Belysning	10
3.2.2 Ventilation och omgivningstemperatur	10
3.2.3 El	10
3.2.4 Vatten	10
3.2.5 Ånga (option)	10
3.2.6 Avlopp	10
3.2.7 Serviceutrymme	10
3.3 Transport och förvaring	11
3.4 Uppackning	12
3.4.1 Märkning av sektioner	12
3.5 Installation	13
3.5.1 Förberedelser inför installationen	13
3.5.2 Allmänt	13
3.5.3 Hopsättning av sektioner	14
3.5.4 Placering av maskinen	21

3.6 Anslutningar	22
3.6.1 Elanslutning	23
3.6.2 Vattenanslutning oberoende av eventuella optioner	23
3.6.3 Ventilation	24
3.6.4 Ånga (option)	25
3.6.5 Avlopp	25
3.6.6 Disk- och torkmedel	26
3.7 Kontroll och inställning av slutskölningsflödet	28
3.8 Justering av luftflödet i torkzonen	29
3.9 Installation och inkoppling av kringutrustning och optioner	32
3.10 Provkörning	33
3.10.1 Igångkörningsprotokoll	33
3.11 Dokumentation	34
4. Användningsanvisningar	35
4.1 Före diskning	36
4.1.1 Maskinens uppbyggnad	36
4.1.2 ON/OFF-knapp	37
4.1.3 Touchpanel	38
4.1.4 Förberedelser före fyllning	42
4.1.5 Fyllning och uppvärmning av maskin	43
4.2 Diskning	44
4.2.1 Snabbinställning, spoltryck (option)	45
4.2.2 Val av kontaktid / disktid	46
4.2.3 Inmatning av diskgoods	47
4.2.4 Starta diskning	47
4.2.5 Avbryta diskning	47
4.2.6 Nödstopp	48
4.2.7 Garanterad slutsköljning	48
4.2.8 Vattenbyte	48
4.2.9 Kontroll av diskresultat	49
4.3 Efter användning - Rengöring	50
4.3.1 Felaktiga rengöringsmetoder	50
4.3.2 Tömning	50
4.3.3 Daglig rengöring	51
4.3.4 Rengöring och kontroll varje vecka eller vid behov	51
4.3.5 Driftstörningar	52
5. Tekniska specifikationer	57

1. Allmänna anvisningar

Läs noggrant igenom instruktionerna i denna manual då den innehåller viktig information angående korrekt, effektiv och säker installation, användning och service av maskinen. Servicepersonal bör ha tillgång till komplett dokumentation för maskinen.

Förvara denna manual på en säker plats med tanke på att den kan och bör användas av maskinens eventuella andra användare.



- Maskinen är avsedd att användas för diskning av diskgoods som förekommer inom storhushåll och restauranger. Annan användning rekommenderas EJ!
- Maskinen kan utrustas med ett flertal olika optioner. Vissa optioner kan vara standard i en del länder. Kontrollera vad just din maskin är utrustad med.
- På maskinens display visas vad som sker i maskinen. Maskinens olika temperaturer och eventuella larm visas också.
- De kapacitetskrav som maskinen har framgår av kapitlet TEKNISKA SPECIFIKATIONER.
- Elektroniken i maskinen är RoHS-kompatibel.

Följande ska beaktas före igångkörning och användning av maskinen:



- Kapitlet SÄKERHETSANVISNINGAR ska noga studeras innan maskinen tas i drift.
- Installation av maskinen ska göras enligt de krav och föreskrifter som anges i kapitlen INSTALLATIONSANVISNINGAR och TEKNISKA SPECIFIKATIONER.
- All personal som kan komma att använda maskinen ska utbildas på maskinens funktion, användning och skötsel.
- Maskinen bör inte användas av personer som lider av fysisk eller psykisk ohälsa.
- Barn som befinner sig i närheten av maskinen bör övervakas så att de inte leker med denna.
- Samtliga täckplåtar ska vara monterade vid användning.



Maskinen och utrustningen erfordrar en årlig service. Kontakta en av oss auktoriserad och utbildad servicefirma för denna service.

Allmänna anvisningar

1.1 Symboler som används



Denna symbol varnar för situationer där det kan uppstå säkerhetsrisker. Givna instruktioner bör följas för att förhindra skador och farliga situationer.



Denna symbol på en maskindel, varnar för elektrisk utrustning. Maskinen måste vara helt spänningslös vid service, bryt strömmen med arbetsbrytaren eller huvudbrytaren, och vid behov skall brytaren låsas för att förhindra oavsiktlig manöver. Delen får lossas endast av inom el fackkunnig personal.



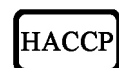
Denna symbol informerar om att maskinens elektronik är känslig för elektrostatiska laddningar (ESD) varför avsett handledsband skall användas vid all kontakt med elektroniken.



Denna symbol informerar om hur man på rätt sätt utför något för att förhindra dåligt resultat och/eller skador på maskinen.



Denna symbol informerar om rekommendationer och tips vilka bidrar till att ge bästa diskresultat, öka maskinens livslängd och minska risken för akuta driftstopp.



Denna symbol informerar om vikten av noggrann och regelbunden rengöring av maskinen för att säkerställa hygienkraven.



Denna symbol informerar om vikten av att läsa manualen före användning av maskinen.



Denna symbol informerar om att lokala bestämmelser ska följas vid återvinning av emballage mm. samt vid destruktion av maskinen.



Denna symbol visar var eventuell jordkabel för potentialutjämning kan anslutas. Jordbulten är placerad på maskinens stativ.

Allmänna anvisningar

1.2 Maskinmärkning

Maskinen har två märkskyltar, en är placerad längst ner på sidan av maskinen och den andra skylten är placerad i elskåpet. Skyltarnas tekniska data återfinns på maskinens kopplingschema. De olika märkfälten visar:



1. Maskintyp
2. Maskinnummer
3. Tillverkningsår
4. Kapslingsklass
5. Spänning
6. Antal faser med eller utan nolla
7. Frekvens
8. Huvudsäkring
9. Motoreffekt
10. Elvärmeeffekt
11. Max. effekt

1.3 Kontroll av överensstämmelse mellan maskin och manual

Kontrollera att typbeteckningen på märkskylten överensstämmer med typbeteckningen på manualens framsida. Saknas manualer kan nya beställas från tillverkaren eller den lokala representanten. Vid beställning av nya manualer är det viktigt att meddela maskinnumret som återfinns på märkskylten.

1.4 EU-försäkran om överensstämmelse

En s.k EU-försäkran om överensstämmelse medföljer vid leverans av maskinen.

Wexiödisk^W

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity only refers to the machine/product in the condition in which it is supplied, not any additions or modifications made by the customer/user.

1 Manufacturer: Wexiödisk AB Mårdsvägen 4 S-352 45 Växjö, Sweden
 Tel: +46 (0)470 77 12 00 Fax: +46 (0)470 237 52 E-mail: wexiodisk@wexiodisk.com

2 Representative: Boshua General Trading Ltd, Ryujing Group Ltd, DSP Ltd, Elektroworld Service LLC, Fosus eht #2B, Martin Food Equipment Ltd, Moffitt Pty Ltd, M/s Alalwa's Consoicates Pvt Ltd, Nakanishi Mfg Co Ltd, QMB colPkrator, Retail doc, SRS Hygien I Mundtlan, TPN Group, Westödisk AB, Wexiödisk UK

3 COMPUR or Wexiödisk documents: Magnus Persson

4 Our machines are manufactured **2016** in accordance with applicable EU directives and we declare under sole responsibility that the following products:

5 CE Declaration of Conformity, EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex IA, EU's Low-voltage directive 2006/95/EC, EU's EMC-directive 2014/53/EU, EU's WEEE directive 2002/96/CE, EU's RoHS-directive 2011/65/EU

6 Harmonised standards:
 EN 12100 Machine safety: General principles for design - Risk assessment and risk reduction
 EN 50365 Safety - Particular rules for a coffee maker
 EN 60529 Specification for degrees of protection provided by enclosures (IP code)
 EN 62233 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
 EN 55022 & 55024 Electromagnetic compatibility (EMC) - Immunity standards for industrial environments
 EN 55014-1 (IEC 60900) Compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - (EMC) - Part 1: Immunity
 EN 50581 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

7 The above directives and standards are common to the different machine groups.
 Standards in the tables below are specific to the different machine groups.

Direct tools, Part 1 safety: Yuseid- Jettin safety with accessories: WID-01 (11000-1) WID-02 (11000-1) WID-03 (11000-1) WID-04 (11000-1) WID-05 (11000-1) WID-06 (11000-1) WID-07 (11000-1) WID-08 (11000-1) WID-09 (11000-1) WID-10 (11000-1)	Harmonised standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex IA EN 0022-5-1 Safety - Electrical safety of machines (Part 1: Safety of electrical equipment) EN 0022-5-2-50 Safety - Electrical safety of machines (Part 2: Safety of electrical equipment) Part 2: Safety of electrical equipment - Electrical safety of electrical equipment	6
General safety: Special safety: WID-01 & WID-02 & WID-03 & WID-04 & WID-05 & WID-06 & WID-07 & WID-08 & WID-09 & WID-10 WID-11 & WID-12 & WID-13 & WID-14 & WID-15 & WID-16 & WID-17 & WID-18 & WID-19 & WID-20 WID-21 & WID-22 & WID-23 & WID-24 & WID-25 & WID-26 & WID-27 & WID-28 & WID-29 & WID-30 WID-31 & WID-32 & WID-33 & WID-34 & WID-35 & WID-36 & WID-37 & WID-38 & WID-39 & WID-40 WID-41 & WID-42 & WID-43 & WID-44 & WID-45 & WID-46 & WID-47 & WID-48 & WID-49 & WID-50 WID-51 & WID-52 & WID-53 & WID-54 & WID-55 & WID-56 & WID-57 & WID-58 & WID-59 & WID-60 WID-61 & WID-62 & WID-63 & WID-64 & WID-65 & WID-66 & WID-67 & WID-68 & WID-69 & WID-70 WID-71 & WID-72 & WID-73 & WID-74 & WID-75 & WID-76 & WID-77 & WID-78 & WID-79 & WID-80 WID-81 & WID-82 & WID-83 & WID-84 & WID-85 & WID-86 & WID-87 & WID-88 & WID-89 & WID-90 WID-91 & WID-92 & WID-93 & WID-94 & WID-95 & WID-96 & WID-97 & WID-98 & WID-99 & WID-100	Harmonised standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex IA EN 0022-5-1 Safety - Electrical safety of machines (Part 1: Safety of electrical equipment) EN 0022-5-2-50 Safety - Electrical safety of machines (Part 2: Safety of electrical equipment) Part 2: Safety of electrical equipment - Electrical safety of electrical equipment	6
Special machines: ACS 00000000 (13141-1)	Harmonised standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex IA EN 0022-5-1 Safety - Electrical safety of machines (Part 1: Safety of electrical equipment) EN 0022-5-2-50 Safety - Electrical safety of machines (Part 2: Safety of electrical equipment) Part 2: Safety of electrical equipment - Electrical safety of electrical equipment	6

8 Växjö 2016-04-20

Magnus Tjansson
 Managing Director

CE_16_2

1. Kontaktuppgifter till tillverkaren (Wexiödisk AB, Mårdsvägen 4, SE-35245 Växjö, SWEDEN, Tel: +46 470 771200, Fax: +46 470 23752, E-mail: wexiodisk@wexiodisk.com).
2. Representanter för Wexiödisk AB.
3. Ansvarig person för produktens dokumentation.
4. Produktens tillverkningsår.
5. De EU direktiv som maskinerna, specialmaskiner och deras tillbehör uppfyller alla tillämpliga bestämmelser inom.
6. Harmoniserande standarder till de direktiv som angetts och som maskinerna, specialmaskiner och tillbehör i tillämpliga delar uppfyller.
7. Modellbeteckning och serienummer för de maskiner, specialmaskiner och tillbehör som dokumentet gäller.
8. Ort och datum med underskrift samt namnförtydligande på den person som är ansvarig för att lagar och regler efterlevs.

2. Säkerhetsanvisningar



Läs kapitel ALLMÄNNA ANVISNINGAR noga innan arbetet påbörjas.

2.1 Allmänt



Maskinen är CE-märkt, vilket innebär att den uppfyller kraven i EU:s maskindirektiv beträffande produktsäkerhet. Med produktsäkerhet menas, att maskinen har en konstruktion som skall förhindra person- eller sakskador. CE-märket gäller endast för maskin i originalutförande. Uppstår skador på maskinen, orsakade av att anvisningarna inte följs, upphör leverantörens garanti- och produktansvar.



Installation, reparation och service ska utföras av en behörig fackman enligt gällande lokala och nationella regler för arbeten med vatten och avlopp, el, ventilation och ånga. För att säkerställa elsäkerheten får komponent endast provköras monterad på ordinarie plats i maskinen. Vi rekommenderar att arbetet utförs av tillverkaren eller en av tillverkaren auktoriserad servicefirma.

För att ytterligare öka säkerheten vid installation, drift och service skall säkerhetsanvisningarna läsas igenom noga av operatören samt av den personal som ansvarar för installation och service av maskinen.



Maskinens elektronik är känslig för elektrostatiska laddningar (ESD) varför avsett handledsband skall användas vid all kontakt med elektroniken.

Innan maskinen tas i bruk, se till att personalen får erforderlig utbildning i handhavande och skötsel.

Säkerhetsanvisningar

För att undvika farliga situationer skall följande följas:



- Stäng omedelbart av maskinen vid störningar eller fel.
- Säkerställ att maskinen är spänningslös innan någon täckplåt lossas. Bryt strömmen med arbetsbrytaren eller huvudbrytaren, vid behov skall brytaren låsas för att förhindra oavsiktlig manöver.
- Stäng av kranen för inkommande vatten och töm maskinens tank(-ar) innan arbete påbörjas. Låt maskinen svalna då rörledningar, diskpump, genomströmmare och ventiler blir mycket varma när maskinen är i drift.
- Maskinen och utrustningen erfordrar en årlig service. Service av maskinen bör utföras av oss auktoriserad eller utbildad personal. Använd original reservdelar.
- Garantireparationer ska utföras av en auktoriserad firma. Kontakta en auktoriserad servicefirma för att göra upp ett schema för förebyggande skötsel och service. För auktoriserade servicefirmor se www.wexiodisk.com eller kontakta Wexiödisk AB.
- De regelbundna kontroller som nämns i manualerna ska utföras enligt instruktionerna.

2.2 Transport



Hantera maskinen med försiktighet vid lossning och transport då viss tippningsrisk föreligger. Lyft eller förflytta aldrig maskinen utan träemballage under stativet.

2.3 Installation



- Maskinen är avsedd för fast elinstallation.
- Maskinen skall anslutas till en låsbar arbetsbrytare, om inte maskinen har en intern huvudbrytare.
- Kontrollera att huvudspänningen överensstämmer med maskinens märkskylt.



För att ytterligare höja säkerheten rekommenderas att installationen utrustas med jordfelsbrytare.

2.4 Disk- och torkmedel



Var uppmärksam på risken vid hantering av disk- och torkmedel. Skyddshandskar och skyddsglasögon bör användas vid hanteringen och ögonskölj bör finnas lätt tillgängligt. Läs varningstexten på disk- och torkmedelsbehållaren samt diskmedelsleverantörens föreskrifter.

Säkerhetsanvisningar

2.5 Drift



Iakttag försiktighet vid maskinen när den är i drift.

2.5.1 Höga temperaturer



- Disk- och sköljvattnets temperatur är 60 °C respektive 85 °C. Öppna inte maskinen förrän disk- och sköljmomentet är avslutat. Ångan som strömmar ut ur maskinen efter avslutad disk är varm.
- Undvik kontakt med varma rör och genomströmmare. Även maskinens yterhölje kan bli varmt under drift.

2.5.2 Klämrisk



Maskinen, med eventuell utrustning, har rörliga delar före, under och efter diskning. Iakttag därför försiktighet för att undvika klämskador. Vid service och reparation som kräver att huven är öppen ska denna säkras t.ex genom att en stötta används.

2.5.3 Halkrisk



För att undvika halkrisk bör golvet hållas torrt. Torka upp vätska och matrester som spillts.

2.5.4 Ljud



Under drift låter maskinen, se TEKNISKA SPECIFIKATIONER. Hörselskydd kan därför behöva användas.

2.6 Rengöring av maskinen



Vattnet i tanken har en temperatur på ca 60 °C och innehåller diskmedel. Var försiktig vid tömning och rengöring av disktanken. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon samt ha ögonskölj lätt tillgängligt.

3. Installationsanvisningar



Läs kapitlen ALLMÄNNA ANVISNINGAR och SÄKERHETSANVISNINGAR noga innan arbetet påbörjas.

3.1 Allmänt



Läs noggrant igenom dessa anvisningar eftersom de innehåller viktiga upplysningar för en korrekt genomförd installation.

- Anvisningarna bör användas tillsammans med maskinens kopplingsschema. Dessa finns i maskinens elskåp.
- Maskinen kan vara utrustad med ett flertal olika optioner. Vissa optioner kan vara standard i en del länder. Kontrollera vad just din maskin är utrustad med.
- Vid eventuell håltagning i maskinen måste hålen förses med kantlist eller liknande.

Installationsanvisningar

3.1.1 Rost på storköksmaskiner



- Storköksmaskiner i allmänhet och då även våra diskmaskiner är tillverkade i rostfritt material, trots detta så finns det situationer där det uppkommer rost på "rostfritt" material.
- Vi beskriver här några orsaker till detta, så att Du som användare, service-tekniker eller annan personal kan undvika detta.
- Rost brukar uppstå genom att något som inte är rostfritt hamnar på den rostfria ytan. Den ej rostfria partikeln börjar snart rosta och smittar då det rostfria materialet som också börjar rosta. Om ingen åtgärd görs nu så kan en så allvarlig skada såsom hål genom materialet uppstå.

RISKSITUATION	ORSAK	FÖRKLARING / ÅTGÄRD
Håltagning vid installation av diskmedelsutrustning.	Användning av borr eller hålsåg som tidigare har använts till vanligt ej rostfritt material.	"Smittade" håltagningsverktyg kan ge massiva skador i form av porer genom den rostfria plåten. Använd aldrig skärande verktyg på rostfritt, som tidigare använts på andra material eller svartplåt.
	Användning av oskarpa verktyg vid håltagning.	Rostfri plåt som värmts upp för mycket i samband med håltagning kan förlora sina "rostfria" egenskaper. Kan t.ex. ses som rost runt hålet för diskmedelscellen.
	Spån från håltagning.	Spån från borr eller hålsågning värms oftast upp så mycket att de förlorar sina rostfria egenskaper. Dessa måste alltid städas bort för hand! Att diska efter håltagning räcker ej!
Rostfläckar som uppstår i samband med normal drift och användning.	Mineraler, t.ex. järnhaltigt grus eller jord, från diskgoods eller matvaror (grönsaker och rotfrukter) som legat i förvaringsbackar, hamnar på den rostfria ytan. Mineraler (grus) kan även följa med på hjul på vagnar för mattransport.	Daglig rengöring är alltid viktig. Använd lämplig borste för "mekanisk" rengöring, t ex i disktankarna, på diskplan och silar.
	Stålull. Vanlig stålull är inte rostfri och kan ge svåra skador på rostfria ytor och plåt.	Använd rostfria rengörings-bollar. Avlägsna all vanlig stålull från storköket / restaurangen.

OBS! Om rostfläckar har uppstått så måste dessa omedelbart åtgärdas av auktoriserad personal!

3.2 Krav på installationsplatsen

3.2.1 Belysning

Installationsplatsen skall ha god allmänbelysning för att skapa bästa möjliga arbetsförhållanden vid installation, drift, service och underhåll.

3.2.2 Ventilation och omgivningstemperatur

Maskinen är avsedd att användas i en normaltempererad inomhusmiljö. Under drift avger maskinen värme och vattenånga. För en god arbetsmiljö fordras en viss luftomsättning i diskrummet. Ventilationsbehovet i diskrummet dimensioneras enligt gällande normer.

3.2.3 EI

Elanslutningar utföres av kvalificerad personal och på ett sätt som överensstämmer med lokala och nationella regler. Maskinens kapacitetskrav framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

3.2.4 Vatten

Vattenanslutningar utföres av kvalificerad personal och på ett sätt som överensstämmer med lokala och nationella regler. Maskinens kapacitetskrav framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

3.2.5 Ånga (option)

Ånganslutningar utföres av kvalificerad personal och på ett sätt som överensstämmer med lokala och nationella regler. Maskinens kapacitetskrav framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

3.2.6 Avlopp

Avlopp med fungerande vattenlås skall finnas för maskinens avloppsvatten och för spillvatten vid renspolning. Maskinens kapacitetskrav angående avlopp framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

3.2.7 Serviceutrymme

För service bör ett 1 meter fritt utrymme finnas framför maskinen. Beroende på om maskinen har olika tillbehör kan behov även finnas vid in- och utmatningsänden samt ovanför maskinen.

3.3 Transport och förvaring

Transportera alltid maskinen stående.



- Var försiktig vid transport eftersom viss tippningsrisk föreligger. OBS! Maskinen får inte transporteras utan lastpall eller annat stöd. Vid all transport måste någon form av stödbalkar utmed maskinens sidor användas. I annat fall kan maskinen skadas. Vid transport utan ordinarie träpall, kontrollera alltid att inga delar under maskinen kan skadas.
- Maskinen levereras i sektioner med en lastpall under respektive sektion. Transportera varje del med hjälp av handtruck till installationsplatsen.
- Sektionerna transporteras på tvären med truckens gafflar inkörda från långsidan (Sidan märkt med "FRONT"). Om utrymmet inte tillåter transport på tvären, transporteras varje sektion med två handtruckar, en i vardera kortändan. Lyft inte vid maskinens ben. Dessa är markerade utanpå emballaget med etiketter.



Dekal som sitter på emballaget för markering av benens placering

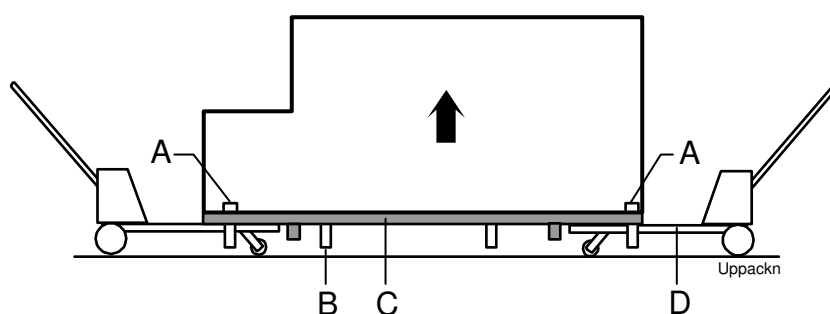


Om maskinen inte skall installeras omgående skall den förvaras frostfritt i en lokal med torr luft.

3.4 Uppackning



- Kontrollera mot packsedeln att samtliga enheter är levererade.
- Tag bort emballaget, men låt lastpallen och eventuella transportstöd vara kvar.
- Emballaget skall tas hand om för förstöring eller återvinning enligt lokala bestämmelser.
- Kontrollera att maskinen inte har fått några transportskador.
- Lyft sektionen i båda ändar med handtruck. Skruva ner benen (B) så att de går nedanför lastpallens (C) underkant. Sänk ner sektionen. Dela lastpallen och tag bort den.
- Om sektionen skulle behöva lyftas igen från kortsidorna, måste en träregel placeras under de tvärgående balkarna (A) på sektionens stativ.



A = Stativets tvärbalkar

B = Ben

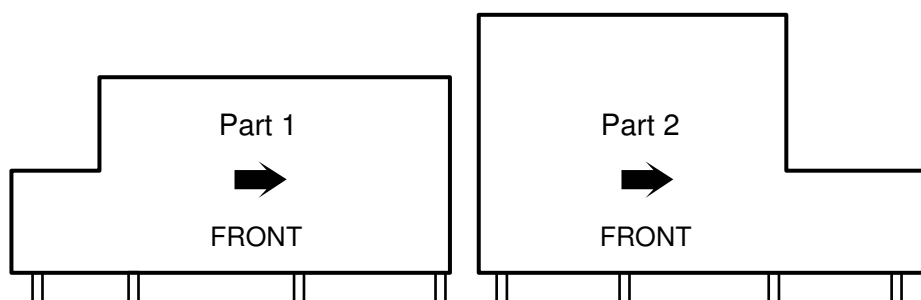
C = Lastpall

D = Handtruck

3.4.1 Märkning av sektioner

Maskinen är normalt delad i två sektioner. I vissa fall kan maskinen levereras i fler än två sektioner. Installationsanvisningen beskriver monteringen av en tvådelad maskin. Oavsett antal delar sker ihopmonteringen av samtliga sektioner på samma sätt. Sektionerna är märkta utanpå emballaget med följande uppgifter:

- Part 1 - inmatningsdel med diskzoner
- Part 2 - utmatningsdel med slutsköljning och torkzon
- Pilar som markerar maskinens matningsriktning
- Märkning av framsidan med texten FRONT



35-1-00-007

Märkning på emballaget

3.5 Installation

3.5.1 Förberedelser inför installationen

Kontrollera att tillräckligt utrymme finns för maskinen på installationsplatsen.



- Kontrollera att rätt anslutningar för vatten, el, avlopp och ev. ånga finns på installationsplatsen. Se TEKNISKA SPECIFIKATIONER.
- Kontrollera att överhettningsskyddet är nollställda.

3.5.2 Allmänt

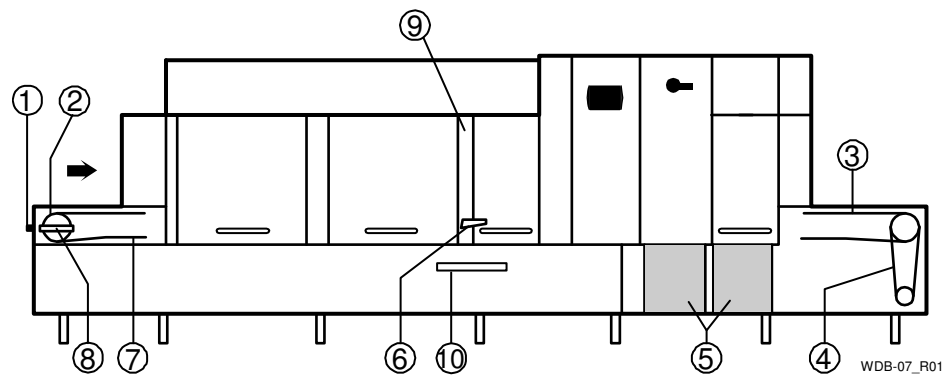
Delar som skall monteras är förpackade inuti respektive maskinsektion tillsammans med erforderliga bultar, muttrar m.m.

Demontera alla nedre klädselplåtar (5).

Maskinens slutliga placering är antingen fristående i lokalen eller placering med baksidan mot en vägg. Om maskinen skall placeras mot en vägg, bör monteringen ske med ett tillräckligt stort utrymme bakom maskinen för åtkomlighet vid montering av komponenter på maskinens baksida. Den färdigmonterade maskinen skjuts sedan på plats.

Bilden nedan visar en maskin med matningsriktning från vänster till höger. Bilden visar bl.a. delar som skall monteras vid installationen samt justeringsanordning för sträckning av diskbandet. Längden på in- och utmatningsdelen och antalet zoner varierar mellan olika maskiner, varför bilden nedan visar komponenternas ungefärliga placering i maskinen.

Installationsanvisningar



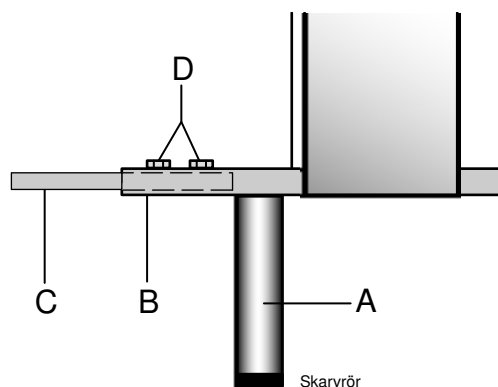
Översiktsbild över diskmaskinen

1. Justerskruvar för diskbandet
2. Spännhjul
3. Övre bana
4. Kedja
5. Klädselplåt
6. Avrinningsplåt
7. Undre bana
8. Bandsträckare
9. Klädselplåt
10. Överrinningsrör

3.5.3 Hopsättning av sektioner

- Tag bort eventuella transportstöd.
- Placera sektion 2 där den är tänkt att stå och justera in höjden (se maskinritning). Kontrollera med vattenpass på tanklivet att sektionen står vågrätt. Justera med hjälp av maskinens ben.
- Montera skarvbitarna i stativet på sektion 2.

Installationsanvisningar



Montering av skarvrör

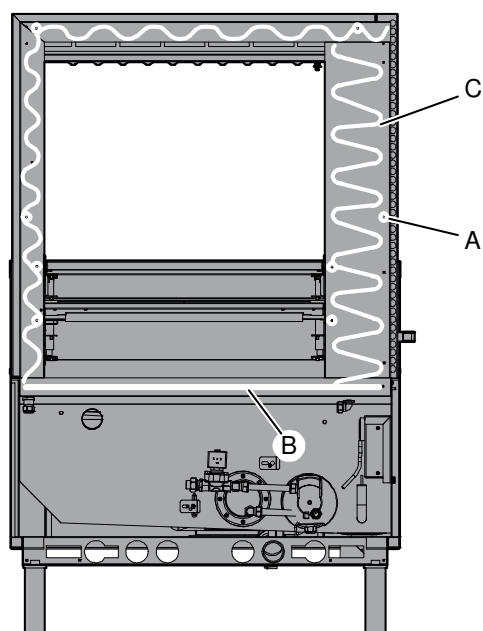
A = Ben

B = Stativ

C = Skarvbit

D = Skruv

- Placera sektion 1 i anslutning till sektion 2 så att fyrkantsjärnen i de båda sektionernas stativ står i linje med varandra. Kontrollera med vattenpass på tanklivet att sektion 1 står vågrätt. Justera med benen.
- Skjut sektion 1 mot sektion 2 tills fyrkantsjärnen i stativen skjuts in något i varandra, men skjut inte ihop sektionerna helt. Det skall fortfarande finnas ett avstånd mellan dem för applicering av silikon runt öppningarna.
- Applicera rikligt med silikon runt båda sektionernas öppningar och runt alla skruvhål, se bild nedan.



35-1-00-006

Bilden visar applicering av silikon på sektion 1

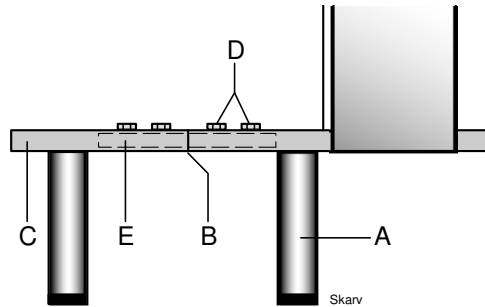
A: Applicera silikon runt alla skruvhål

B: Applicera en rejäl sträng silikon mitt på den nedre anliggningsytan

C: Applicera silikon på alla anliggningsytor

Installationsanvisningar

- Skjut ihop sektionerna. Håll ihop dem med skruvtving och montera bultarna som håller ihop huvarna.
- Torka bort silikon som eventuellt har trängt ut när sektionerna sattes ihop.
- Lås stativen på maskinens fram- och baksida med två styck skruvar på var sida.



Låsning av stativen

A = Ben

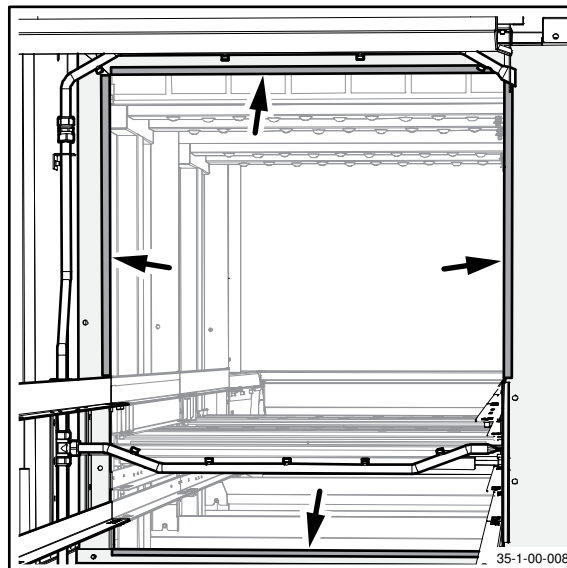
B = Skarv i stativet

C = Stativ

D = Skruv

E = Skarvrör

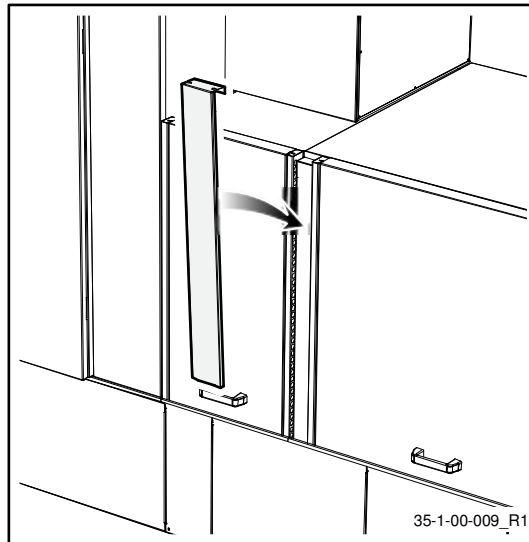
- Kontrollera med vattenpass mot tanklivet att maskinen står vågrätt.
- Montera de rostfria klämlisterna invändigt i maskinen över falsen på huv och tank, och över skarven mellan de båda sektionerna (se vid pilarna i bild nedan). Montera den övre klämlisten först. Lägg lite silikon i listerna innan de sätts på plats.



Placering av klämlister i skarven mellan de båda maskinsektionerna

Installationsanvisningar

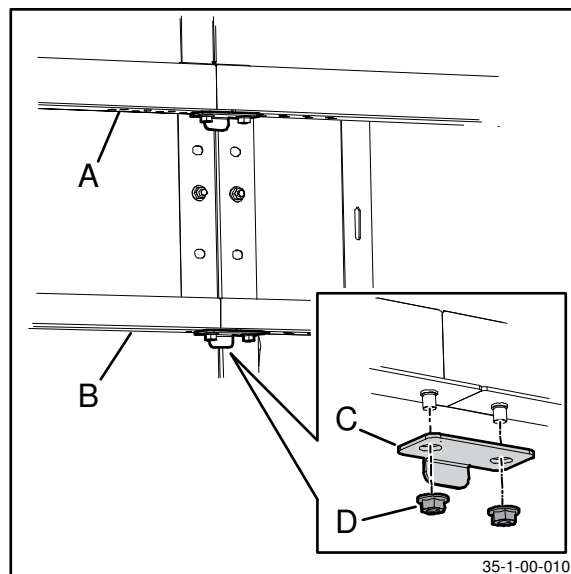
- Täta skarven mellan sektionerna på maskinens utsida (baksidan samt ovensidan) med silikon. Fäst maskeringstejp på båda sidor om skarven och fyll skarven med silikon.
- Montera den övre klädselplåten mellan sektionerna. Nederdelen på klädselplåten ska sitta innanför tanklivet och överdelen skjuts ner bakom luckgejderna.



- Montera ihop alla rör för vatten, ånga, kondensvatten och avlopp (rör för ånga och kondensvatten endast på ånguppvärmd maskin). Rören är delade vid sektionsskarven. Erforderliga delar för ihopkoppling finns monterade på rören vid skarven. Rören skall smörjas in med tätningsmedel före sammanfogning.

Installationsanvisningar

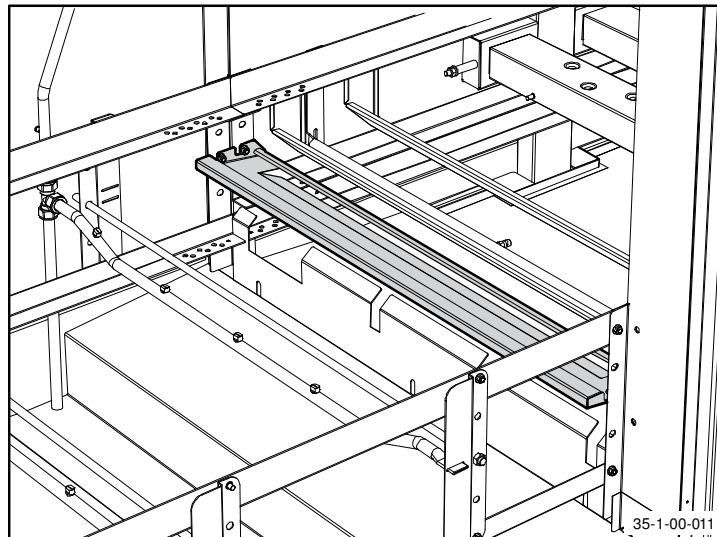
- Skruva ihop diskbandets övre och undre bana vid skarven mellan sektionerna med medföljande stödplåtar och muttrar.



Bandbana på diskmaskinens ryggplåt vid skarv mellan sektion 1 och 2

- A = Övre bandbana
 B = Undre bandbana
 C = Stödplåt
 D = Mutter

- Montera avrinningsplåten. OBS! Avrinningsplåten ska vara vänd så att den lutar ner mot kemdisktanken.

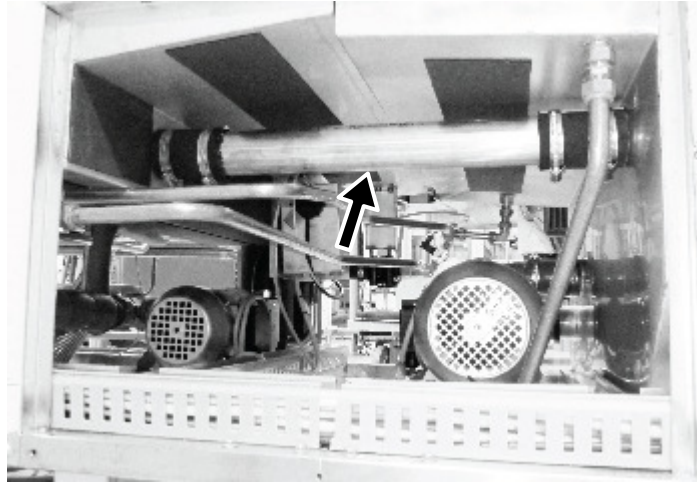


Installationsanvisningar

- Montera överrinningsröret mellan kemdisktank och slutsköljningstank.



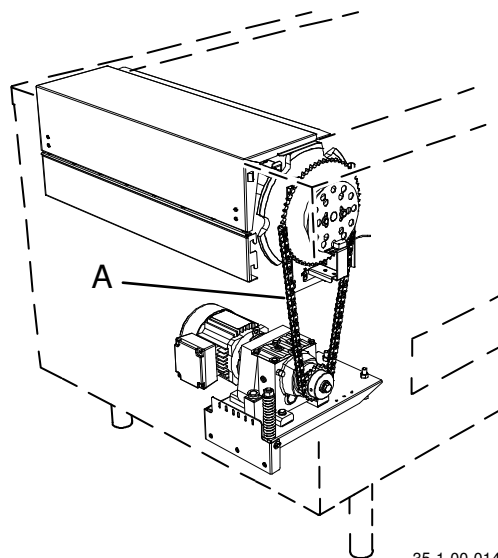
Överrinningsröret mellan fördisktank och första kemdisktank är knäckt mitt på. Detta för att vattenvandringen i diskmaskinen ska fungera. Det ska vara så och är alltså inget fel.



35-1-00-012

Överrinningsrör mellan slutsköljningstank (till vänster) och kemdisktank

- Kontrollera att kedjan till drivningen av bandet är avhängd från det nedre drivhjulet (kedjehjulet på motorn).



35-1-00-014

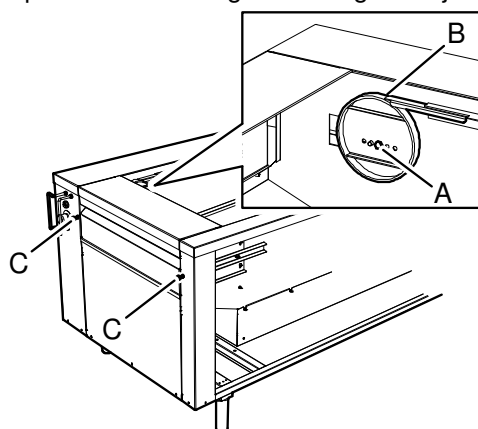
Drivningsenhet för diskbandet i utmatningen
A = Kedja

Installationsanvisningar

- Om bandet sitter i maskinen vid leverans sammanfogas detta (se ritning på bandet som medföljer dokumentationen till diskmaskinen).

Om bandet levereras separat, monteras det på följande sätt i maskinen:

- Skjut in bandet på den övre bandbanan genom maskinens utmatningsöppning. Var noga med att bandet vänds rätt (se bandritning).
 - Dra bandet genom maskinen fram till inmatningsöppningen och runt spännhjulen.
 - Fäst ett rep i änden av bandet och dra bandet till utmatningsöppningen.
 - Dra bandet runt drivhjulet på utmatningen.
 - Sammanfoga bandändarna.
- Spänn diskbandet genom att göra följande:



35-1-00-013

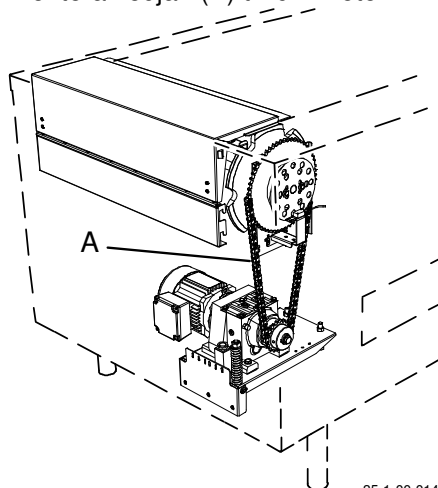
A = Skruv som låser bandsträckaren

B = Spännhjul

C = Justerskruv

- Lossa skruvarna till bandsträckarna (A).
- Spänn bandet med justerskruvarna (C). När bandet är tillräckligt spänt ska det kunna lyftas ca 5 cm mitt på inmatningsplanet.
- Dra åt skruvarna till bandsträckarna (A).

- Montera kedjan (A) till drivmotorn.



35-1-00-014

Drivmotor med drivaxel i utmatningssektion

A = Kedja

Installationsanvisningar

- Drag ut och anslut elkablarna till pumpar och andra komponenter. Kablarna är placerade vid sektionsskarven. Varje kabel är märkt med samma beteckning som den komponent den skall anslutas till. Märkningen för komponenterna finns vid respektive komponent samt på maskinens stativ. Kablarna placeras i befintliga kabelrännor.

3.5.4 Placering av maskinen

Kontrollera följande innan maskinen ställs på plats:



- Kontrollera att säkringen för maskinen i fastigheten är frånslagen, blockerad och att utgående strömkretsar från denna är spänningslösa.
- Ta bort skyddsplasten på de sidor som ska placeras mot vägg.
- Avståndet mellan väggen och maskinen bör vara minst 50 mm.

Ställ maskinen på plats och kontrollera att den, och eventuella tillbehör, står vågrätt. Justera höjden med benen.

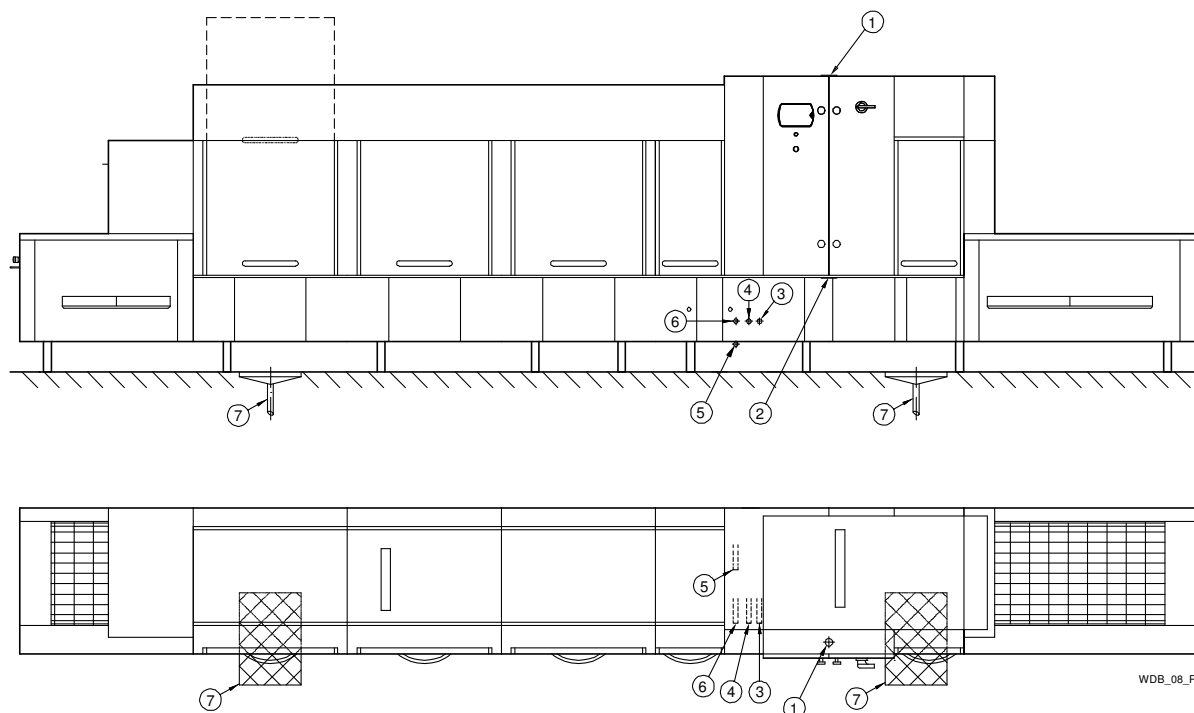
- Sidolutning: Vattenpasset placeras på maskinens liv vid in- och utmatningen.
- Maskinens längdriktning: Vattenpasset placeras tvärs över maskinen på maskinens liv.

När maskinen är vattenfylld görs ytterligare en kontroll av att maskinen står i våg.

Installationsanvisningar

3.6 Anslutningar

Bilden nedan visar en maskin med matningsriktning från vänster till höger. Längden på in- och utmatningsdelen samt antalet disk- och torkzoner varierar beroende på maskinstorlek. Maskinen kan även ha motsatt matningsriktning. För exakt placering av olika anslutningspunkter, se maskinritningen som är placerad i elskåpet.



1. Elanslutning från tak
2. Alternativ elanslutning från golv
3. Varmvattenanslutning (anslutning från golv eller tak)
4. Kallvattenanslutning (anslutning från golv eller tak)
5. Kondensvattenanslutning (option)
6. Ånganslutning (option, anslutning från golv eller tak)
7. Golvbrunn 400x600 mm



Kontrollera att överhettningsskydden på genomströmmare och tankelement är nollställda.

I följande kapitel anges siffror inom parentes för att klargöra vad som avses ska göras. Dessa siffror hänvisar till bild och lista ovan.

Installationsanvisningar

3.6.1 Elanslutning

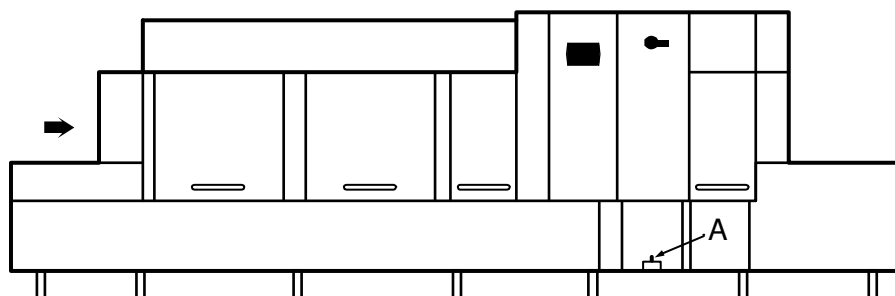
Information för elektrisk anslutning (1 eller 2) finns på maskinens elscheman, som medföljer vid leverans. Förvara dessa i därför avsedd plastficka, placerad i elskåpet även efter installationen.



Det är viktigt att elanslutningen kontrolleras så att det är säkerställt att faser och nolla är korrekt anslutna och inte förväxlade. Samtidigt måste det säkerställas att PE-anslutningen (skyddsjord) är korrekt och tillräcklig så att inte maskinens elsäkerhet och/eller personsäkerheten äventyras.



- Maskinen är avsedd för fast elinstallation.
- Maskinen har inbyggd huvudbrytare.
- Jordkabel för potentialutjämning ansluts till jordbulten (A) på stativet.



35-1-00-015_R1

Placering av jordbult

A = Jordbult

Efter utförd installation, slå till huvudbrytaren och samtliga automatsäkringar.

3.6.2 Vattenanslutning oberoende av eventuella optioner



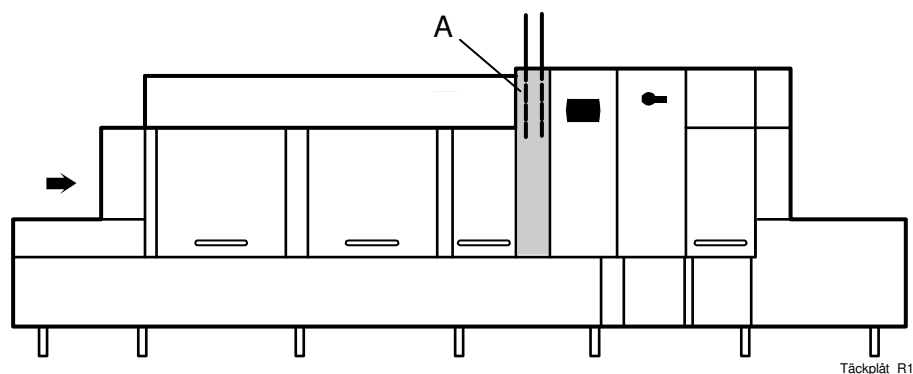
- Avstängningskran skall installeras på inkommande ledningar.
- Maskinen är utrustad med breaktank inklusive tryckstegringspump som standard för att erhålla rätt vattenflöde till maskinen. Erforderligt flöde och tryck på vattnet framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

Anslut ledningarna för kallvatten och varmvatten enligt märkningen vid anslutningspunkterna (3, 4). Om maskinen ansluts med slang bör denna vara stålomspunnen och slangens invändiga diameter skall vara minst 12 mm.

Varmvattenanslutningen på maskinen är försedd med filter.

Kallvattenanslutningen på maskinen är försedd med filter, backventil och Break-tank.

Vid anslutning från tak dras ledningarna uppifrån, ned genom kabelkanalen bakom täckplåten (A) bredvid elskåpet. Tag bort täckplåten, bryt bort den perforerade plåten på täckplåtens översida och avgrada vassa kanter.



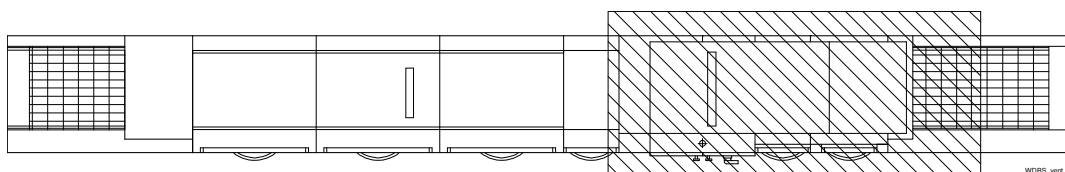
Anslutning från tak
A = Täckplåt

3.6.3 Ventilation



Maskinens ventilationsbehov bestäms av:

- Värmebelastningen till rummet som framgår av TEKNISKA SPECIFIKATIONER.
- Maskinens diskgoods material och hantering.



WD-B 800S med rekommenderad plats för ventilationskåpa

Bilden ovan visar ett streckad område som är en rekommenderad placering av en ventilationskåpa för att hantera energi från utgående diskgoods. Kåpan skall placeras ovanför maskinen så att även luckor kan öppnas fritt.

Installationsanvisningar

3.6.4 Ånga (option)



Avstängningskran skall installeras på inkommande ledning (6). Erforderligt ångtryck anges i TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

Anslutningen är försedd med filter. Vid anslutning från tak dras ledningen i samma utrymme som vattenledningarna bakom täckplåten vid elskåpet.

Kondensvatten

Ledning för kondensvatten (5) finns endast på ånguppvärmda maskiner. Ledningen ansluts till systemets ångpanna.

3.6.5 Avlopp

Avloppssystemet som ansluts vid (7), bör vara av 50 mm metallrör och tåla mekanisk påkörning. Avloppet dras fram till golvbrunn, där det skall mynna ut fritt över vattenytan.

Säkerställ att avloppsanslutningen hålls på plats genom att använda t.ex buntband på därför avsedda platser.

Installationsanvisningar

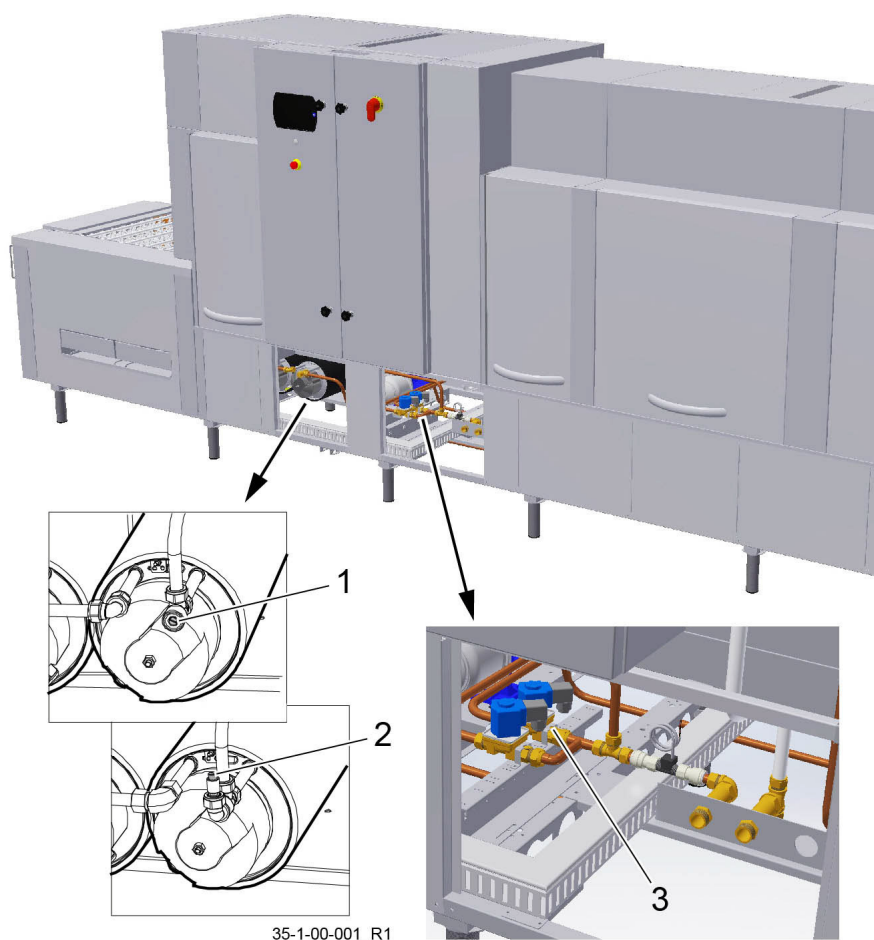
3.6.6 Disk- och torkmedel



- Maskinen är förberedd för anslutning av torkmedel och för uttag av vatten till diskmedelsutrustning. Vattenuttag för diskmedel är placerat i inkommande varmvattenledning. Anslutning för torkmedel är placerad på inkommande ledning till genomströmmaren för slutskölningsvattnet.
- Använd samma fabrikat och typ av disk- och torkmedel.
- Vid kallvattenansluten maskin kan vattenledningstemperaturen vara för låg för användning av diskmedel av typen pulver eller pasta.
- Det är viktigt att dosering av diskmedel sker i samtliga kemdisktankar för att säkerställa diskresultatet vid uppstart av maskinen.

Utrustningen bör lämpligen placeras på en vägg i anslutning till maskinen för att undvika onödig håltagning på maskinen.

Kontakta diskmedelsleverantör för installation av utrustningen.

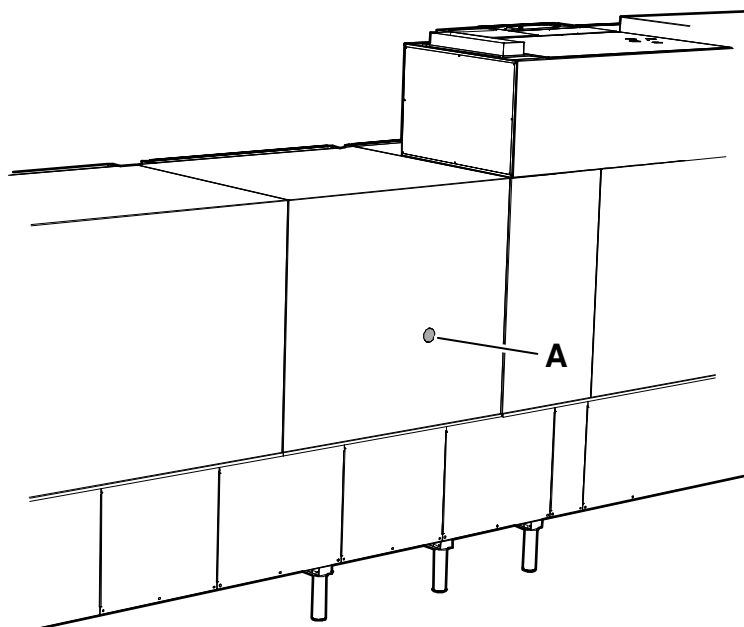


1. Anslutning för torkmedel
2. Anslutning för torkmedel på diskmaskin utrustad med demineraliserat vatten (option)
3. Uttag för vatten till diskmedel

För information om elektriska anslutningar, se elschema.

Håltagning för anslutning av utrustningen

Diskmedel i form av pasta:

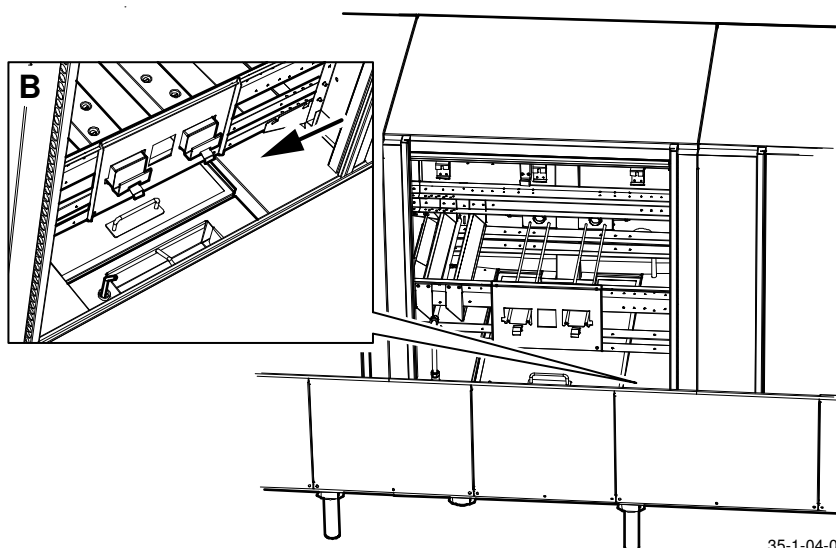


35-1-04-003

Ryggplåt, kemdiskzon

För diskmedelsutrustning till denna typ av diskmedel tas hål genom ryggplåt och bakre plåt i huven på kemdisksektionen. Kemdisksektionerna är förberedda för håltagning genom att ryggplåtarna är försedda med en brytbricka (A). Denna bricka tas bort och hål borras i ryggplåten i den inre huven. Täta på lämpligt sätt.

Flytande diskmedel:



35-1-04-002_1

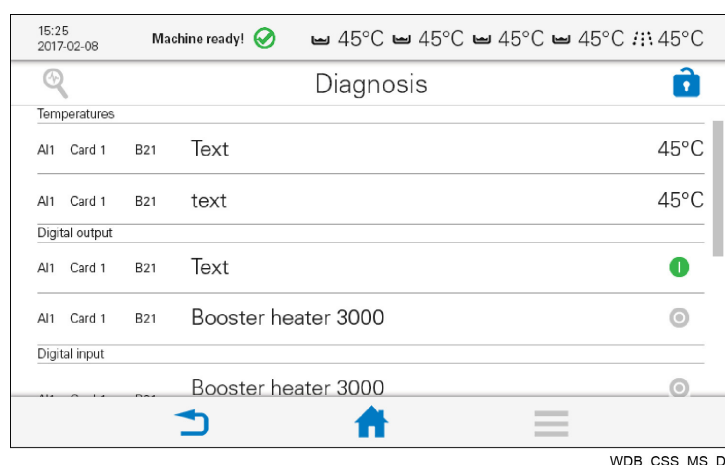
Installationsanvisningar

För diskmedelsutrustning till flytande diskmedel tas hål för genomföring i den slutande plåten vid silarna i sektionen. Placera hålet så nära banan för bandet som möjligt (se B i bild ovan).

Elanslutning av utrustningen

För information om elektriska anslutningar, se maskinens elschema.

3.7 Kontroll och inställning av slutsköljningsflödet



Fliken "Diagnos"

Slutsköljningsflödet är inställt på fabrik men skall kontrolleras efter installation av maskinen. För att få tillgång till "Diagnos" krävs inloggning till behörighetsnivå S1. Lösenordet till S1 är "wd"

- Förbered maskinen för drift enligt ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTERNA.
- Starta matningen.
- Tejpa för fotocellen vid inmatningen och vänta tills slutsköljningen startar.
- Gå till Meny - Ändra serviceinställningar - en sida för inloggning visas, där du loggar in.
- Välj fliken "Maskinens status", och där under väljer du fliken "Diagnos".
- Bläddra ned till texten "DI16 Kort 1 BV02 Vattenmätare". Flödet för slutsköljningen visas i liter/min.
- Justera flödet med nålventilen som är placerad i anslutning till vattenmätaren. Flödet, som är beroende av maskinstorleken, skall vara ca 2,8 - 4 liter/min. Exakt flöde framgår av maskinens flödesschema som är placerat i elskåpet.
- Gå ur fliken "Diagnos" med hemknappen. Tag bort tejp från fotocellen.

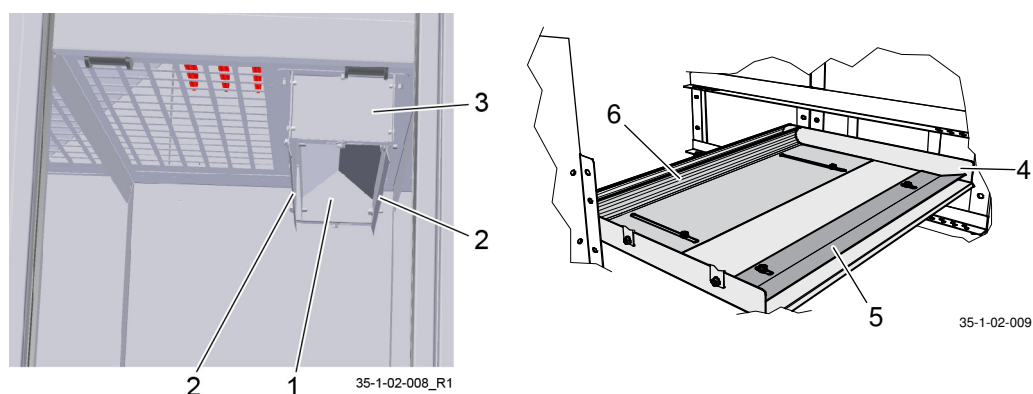
3.8 Justering av luftflödet i torkzonen

Luftflödet genom maskinen är beroende av ett flertal faktorer så som t.ex.:

- maskinstorlek
- typ av uppvärmning av diskmaskinen
- förhållanden i diskrummet (ventilation, temperatur m.m.)
- typ av diskgoods som diskas i maskinen
- gardinplacering m.m

Eftersom många olika faktorer påverkar luftströmmen genom maskinen måste varje maskin justeras efter de förutsättningar som gäller i aktuellt fall för att uppnå bästa resultat. När maskinen är inställd så att luftflödet i maskinen är i balans läcker inte ånga ut vare sig vid maskinens inmatning eller utmatning. All ånga evakueras då via kondensbatteriet där ångans energi tillvaratas för uppvärmning av slutskölningsvattnet.

Den viktigaste delen av maskinen för att uppnå denna balans i luftströmmen är torkzonen. Här finns möjlighet att påverka luftströmmen genom att justera fördelningsplåt, styrplåtar och justerbar deflektorplåt.



Fläktutlopp, styr- och deflektorplåtar under diskband (torkzon)

1. Fördelningsplåt
2. Styrplåtar (vändbara)
3. Fläktutlopp
4. Deflektorplåt (ej justerbar)
5. Styrplåt
6. Deflektorplåt (justerbar)

När justering av torkzonen görs ska:

- maskinen vara igång,
- samtliga gardiner i maskinen sitta på plats,
- fördelningsplåtar, styrplåtar och justerbar deflektorplåt vara lösa men sitta på plats, det vill säga skruvarna som håller plåtarna ska vara åtdragna så plåtarna hålls på plats men de ska inte vara momentdragna. Det måste vara möjligt att justera plåtarna.

Installationsanvisningar

Om diskmaskinen har fler än en torkzon justeras alltid torkzonen närmast sköljzonen först. Justera även nästa torkzon om inte önskat resultat uppnås efter justering av den första.

Under hela justeringen är det till hjälp att kontrollera temperaturnivån och förändringen i temperatur i fördiskzonen (detta kan utläsas på maskinens touchpanel). Kraftiga temperatursvängningar i fördiskzonen (t.ex. om temperaturen sjunker från 50 °C till 47 °C på tre minuter) indikerar att luftströmmen genom maskinen inte är i balans. När maskinen är riktigt inställd ska temperaturen i fördiskzonen vara stabil och ligga på 48-49°C. Om maskinen är utrustad med inmatning med förspolning ska temperaturen i fördiskzonen ligga 5-7°C högre.

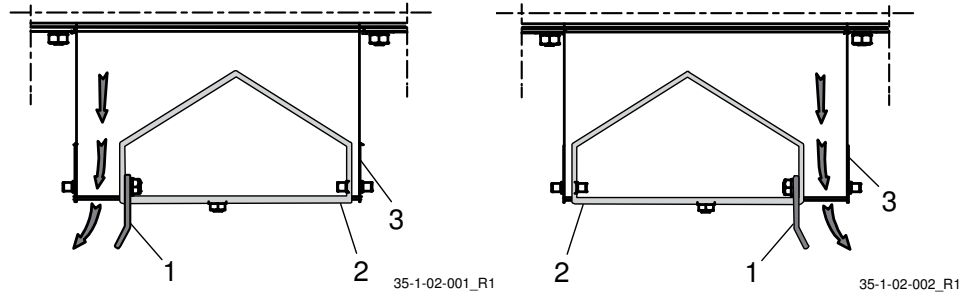
Börja med att justera fördelningsplåten i torkzonens tak. Styrplåtarna ska vara vända med den raka delen nedåt.

- Justera in fördelningsplåten så att den sitter i mitten och luftspalten är lika stor på båda sidor. Kontrollera åt vilket håll ångan går!
- Spalten mellan fördelningsplåt och fläktutlopp på den sida som är mot **utmatningen** ökas om:
 - ånga läcker ut vid inmatningen
 - synlig gardin vid utmatningen sugts inåt
 - luften inne i torkzonen är torr
 - temperaturen i torkzonen är lågGenom att öka spalten på denna sida ökar lufttrycket mot utmatningen.
- Spalten mellan fördelningsplåt och fläktutlopp på den sida som är belägen mot **inmatningen** ökas om:
 - ånga läcker ut vid utmatningen
 - synlig gardin vid inmatningen sugts inåtGenom att öka spalten på denna sida ökar lufttrycket mot inmatningen.

När luftströmmen har justerats in så bra det går enligt ovan fortsätter man justeringen med hjälp av styrplåtarna vid fläktutloppet. Om man vill förstärka luftströmmen åt ena eller andra hållet använder man sig av styrplåtarnas vinklade sida. Plåtarna fästs på svetsbultarna antingen på fläktutloppet eller på fördelningsplåten. Genom att vända styrplåtarna åt olika håll och placera dem antingen på fläktutloppet eller fördelningsplåten, kan man få mer eller mindre förstärkning av luftströmmen åt ena eller andra hållet.

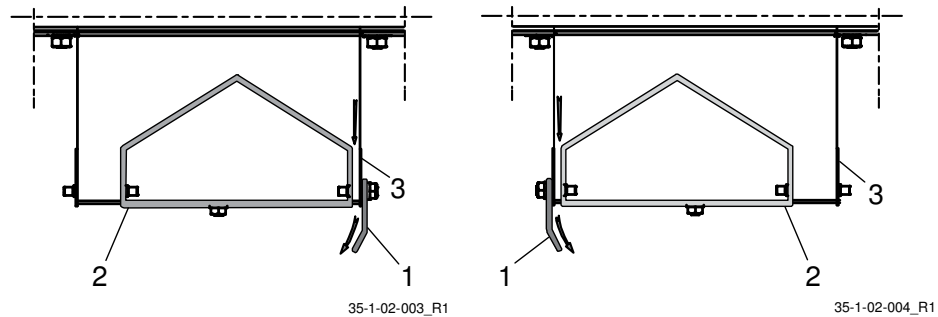
- Störst förstärkning av kraften i luftströmmen erhålls om styrplåten placeras på den sida där spalten mellan fläktutlopp och fördelningsplåt är störst, med den vinklade sidan nedåt och vänd så spetsen pekar åt det håll som luftströmmen ska förstärkas, det vill säga bort från fläktutloppets centrum. Styrplåten ska placeras så luftströmmen blåser på plåten och därmed vinklar luftströmmen åt det håll man önskar. I detta fall placeras styrplåten på fördelningsplåten.

Installationsanvisningar



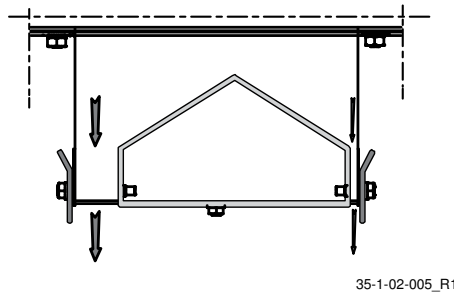
- 1 = Styrplåt (vändbar)
 2 = Fördelningsplåt
 3 = Fläktutlopp

- Något mindre förstärkning av luftströmmen erhålls om den vinklade plåten placeras på den sida där den smalaste spalten mellan fläktutlopp och fördelningsplåt finns. Plåten ska "peka" åt det håll luftströmmen ska förstärkas (här ska den alltså peka mot fläktutloppets centrum) och placeras på fläktutloppet för bästa effekt.



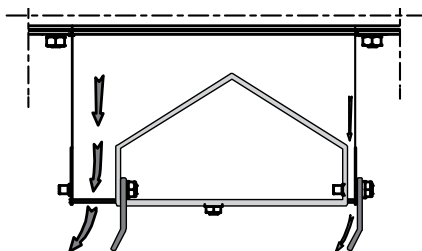
- 1 = Styrplåt (vändbar)
 2 = Fördelningsplåt
 3 = Fläktutlopp

- Genom att kombinera ovan på olika sätt kan man välja att förstärka luftströmmen i olika grad eller låta den vara opåverkad, se exemplen nedan:



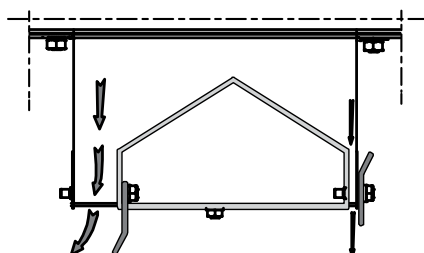
Styrplåtarnas raka sida är vänd nedåt. Påverkan på luftströmmen genom diskmaskinen blir minimal

Installationsanvisningar



35-1-02-006_R1

Styrplåtarnas vinklade sida vänd nedåt och pekande i den riktning som förstärkning av luftströmmen önskas. Detta ger maximal förstärkning av luftströmmen i den riktning som önskas



35-1-02-007_R1

Styrkan av luftströmmen kan regleras genom att styrplåtarna vänds på olika vis. I detta exempel blir den riktade luftströmmen inte lika stark som i exemplet ovan

Finjustering av luftströmmen görs genom justering av styrplåt och justerbar deflektorplåt som sitter under maskinens diskband.

När allt är inställt dras muttrarna åt som håller fördelningsplåt, styrplåtar och justerbar deflektorplåt.

3.9 Installation och inkoppling av kringutrustning och optioner



- När maskinen är på plats och justerad vågrätt och i höjdlid monteras eventuell kringutrustning.
- Maskinen kan vara utrustad med ett flertal optioner. Kontrollera vad din maskin är utrustad med, detta är beroende på modell, maskintyp och land.

De olika optionerna ställer normalt inga särskilda krav på installationen.

3.10 Provkörning

Förbered maskinen för provkörning med hjälp av ANVÄNDNINGSSANVISNINGAR. I dessa beskrivs vilka åtgärder som skall vidtagas för att göra maskinen klar för drift.

3.10.1 Igångkörningsprotokoll

Detta bör fyllas i vid igångkörningstillfället.

Maskintyp:
Maskinnummer:
Installationsdatum:

Läs och ta del av innehållet i Installations- och användarmanualen. Checka sedan av enligt följande:

1. Kontrollera före start av diskmaskinen:

- vatten- och avloppsanslutningar.
- att överhettningsskydden är återställda.
- att diskmaskinen är kopplad med rätt fasföljd.
OBS! Vid fel rotationsriktning skall fasvändning ske på kontaktorn
- att diskmaskinen står i våg.
- att förekommande dvärgautomater för tankvärme (FU22 - FU24), genomströmmare (FU41 - FU43) och torkzon (FU31 - FU33) är i läge AV (övriga dvärgautomater ska vara tillslagna).
- att utrustning för disk- och torkmedel är korrekt ansluten.
- att silar, avloppstätningar, nivå rör, gardiner och silplan sitter på plats.

2. Vattenfyllning av diskmaskinen:

- Starta diskmaskinen.
- Kontrollera pumparnas rotationsriktning.
- Stäng luckorna.
- Fyll diskmaskinen med vatten.
- Kontrollera temperaturen för inkommande varmvatten och kallvatten under fyllning.
- Kontrollera vattenflöde och vattentryck för inkommande varmvatten
- Kontrollera att tider för fyllning av tankar, uppvärmning av tankar och diskmedelsblandning hålls (se "Justeringsanvisningar").
- Slå till dvärgautomaterna för tankvärme, genomströmmare och torkzonsvärme när fyllnadskontrollen av genomströmmarna är klar och uppvärmning av diskmaskinen startar.

Installationsanvisningar

3. Kontrollera inställningen av börvärden:



Samtliga börvärden är inställda på rekommenderade värden vid leverans.

- Kontrollera att samtliga börvärden är rätt inställda.
- Kontrollera att vattentemperaturer (i disktankar, genomströmmare m.m.) uppnås enligt inställda börvärden.

4. Kör ett antal diskar med diskgodset och kontrollera att:

- inget vattenläckage förekommer.
- ångventiler öppnar och stänger (för ånguppvärmd diskmaskin).
- kondensavledare öppnar och stänger (för ånguppvärmd diskmaskin).
- inget läckage av ånga förekommer (för ånguppvärmd diskmaskin).
- luckornas brytare fungerar.
- temperatur i disk- och slutsköljningstankar, genomströmmare och kondensbatteri bibehålls.
- vattennivå i disk- och slutsköljningstankar bibehålls.
- vattenflöde och vattentryck för slutsköljning (kallvatten) är korrekt.
- inställningen av luftflödet genom maskinen är optimalt justerat.
- eftergångstid för torkzonsfläkt är korrekt.
- diskgodset blir rent.
- diskgodset torkar.
- överbelastningsbrytaren för diskbandet fungerar.
- samkörning med in- och utmatningsautomatik fungerar.
- ändlägesbrytaren vid utmatningen fungerar.

5. Slutkontroll: Töm maskinen, stäng av maskinen med ON/OFF-knappen och bryt sedan strömmen med huvudbrytaren.

- Efterdra samtliga anslutningar på automatsäkringar och kontaktorer.
- Kontrollera att alla automatsäkringar i läge TILL.

6. Utbilda och informera personalen angående:

- Diskning
- Skötsel (daglig-, vecko- och annan periodicitet)
- Rekommendation angående årlig service

3.11 Dokumentation



För korrekt handhavande och service är det viktigt att dokumentationen som medföljer maskinen lämnas till berörd personal. Installations- och användarmanualen, som bland annat beskriver handhavande och skötsel, bör förvaras i anslutning till maskinen.

4. Användningsanvisningar



Läs kapitlen ALLMÄNNA ANVISNINGAR och SÄKERHETSANVISNINGAR noga innan arbetet påbörjas.



Maskinens touchpanel har inbyggda guider för vad och hur saker skall göras.

Användningen av maskinen är oberoende av vad maskinen är utrustad med.



Detta kapitel beskriver vad som skall göras med maskinen:

- Före diskning
- Hur diskningen bör genomföras
- Efter avslutad diskning
- Vid felmeddelanden och felsökning

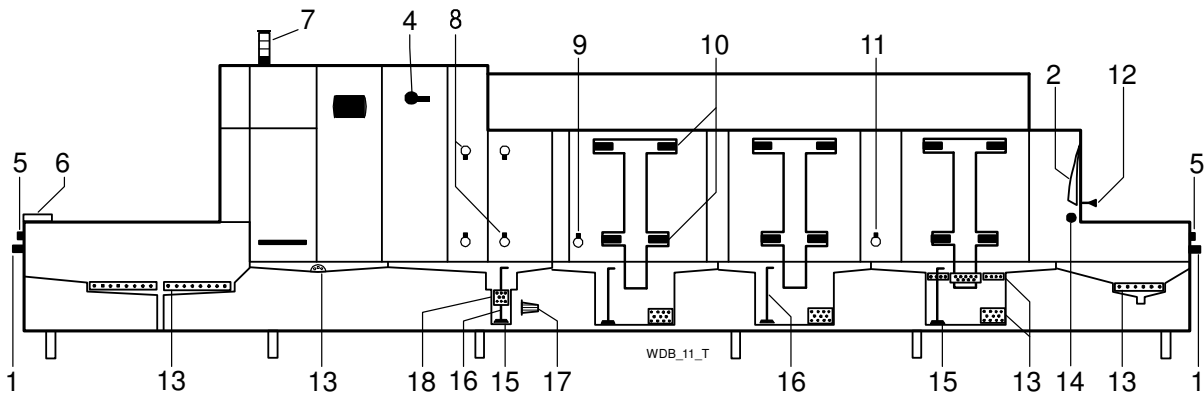
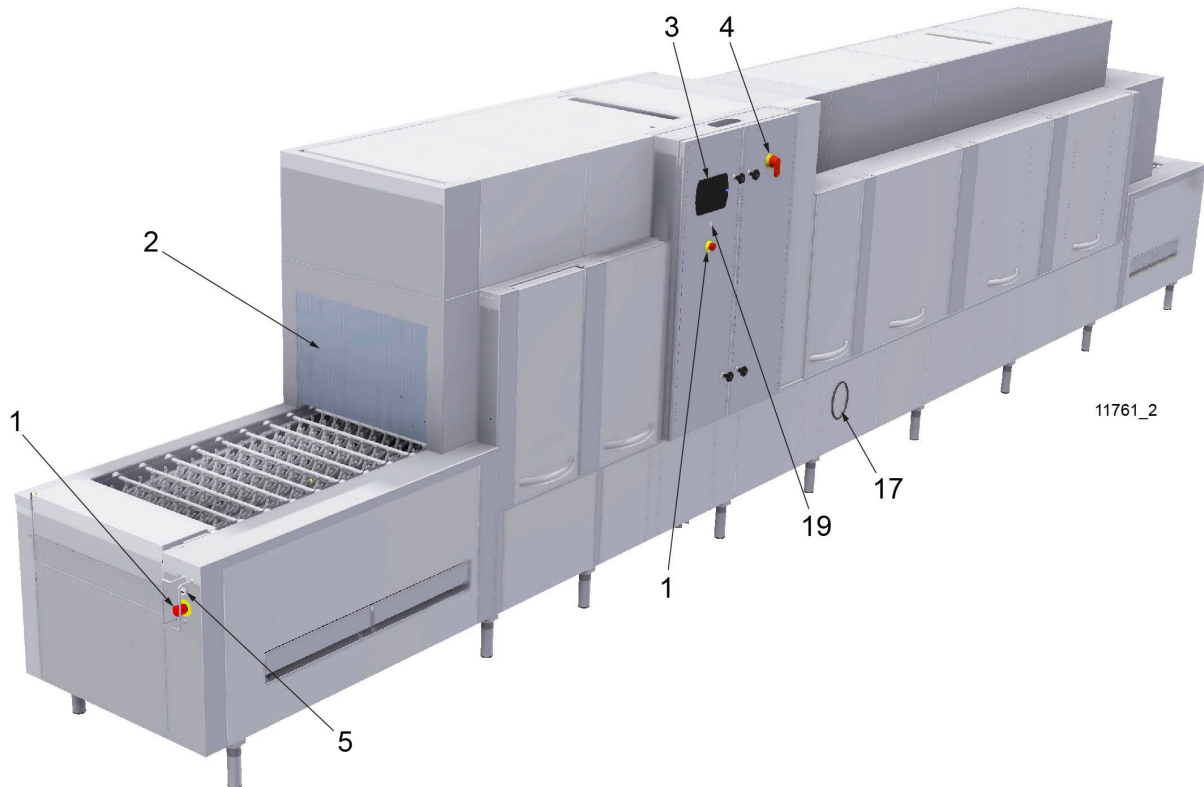


Då maskinen inte används under längre tid, t ex över natten, helg eller motsvarande, så skall strömmen till maskinen brytas, vattentillförseln stängas av och maskinen lämnas öppen.

Användningsanvisningar

4.1 Före diskning

4.1.1 Maskinens uppbyggnad



1. Nödstopp
2. Gardin
3. Touchpanel
4. Huvudbrytare
5. Start / Stopp av bandmatningen
6. Ändlägesbrytare
7. Ljusstapel för larmsignaler (option)
8. Munstycke slutskölj

Användningsanvisningar

9. Munstycke mellanskölj
10. Diskarm
11. Munstycke mellanskölj (option)
12. Spak för omställning mellan Normal/Grovdisk (option)
13. Sil
14. Fotocell
15. Gummimanschett
16. Avloppstätning
17. Filter
18. Sil för slutsköljningen
19. ON/OFF-knapp

I följande kapitel anges siffror inom parentes för att klargöra vad som avses ska göras. Dessa siffror hänvisar till bild och lista ovan.

4.1.2 ON/OFF-knapp

ON/OFF-knappens belysning visar följande:

- Släckt - maskinens huvudbrytare är i läge OFF eller maskinen saknar spänning.
- Blått sken - maskin i standby-läge. Maskinens huvudbrytaren är i läge ON. OBS! När huvudbrytaren sätts i läge ON tar det upp till 25 sekunder innan ON/OFF-knappen lyser blått.
- Grönt sken - maskin i drift. Touchpanelens display lyser och kan användas. OBS! När ON/OFF-knappen med blått sken trycks in tar det upp till 10 sekunder innan knappen lyser grönt och touchpanelen tänds.
- Rött sken - ett nödstopp intryckt eller annat fel. Följ instruktionerna på touchpanelens display för åtgärd.

Användningsanvisningar

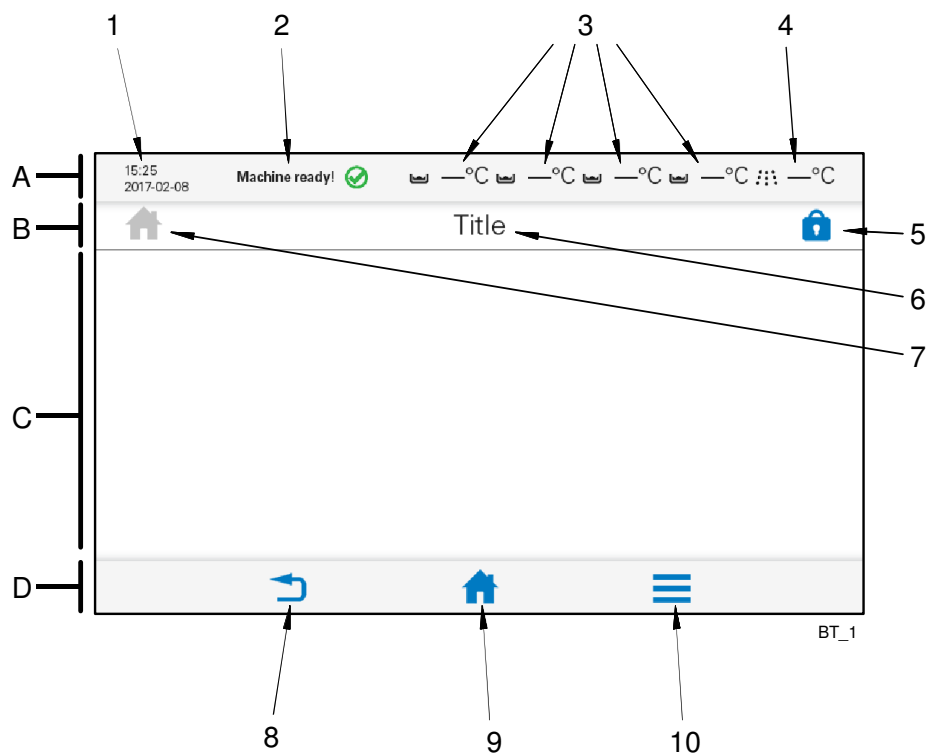
4.1.3 Touchpanel

Generellt

Panelen är uppbyggd av fyra fält:

- A = Top bar
- B = Process bar
- C = Aktivitetsfält
- D = Bottom bar

Aktiva (klickbara) symboler är blå. Inaktiva symboler är grå. I aktivitetsfältet (C) förekommer både informationstext och valbara symboler som används för att komma vidare i olika händelseförlopp:



De olika fälten är indelade i följande delar:

1. Datum och klocka
2. Maskinens status
3. Temperatur i tankar
4. Temperatur i slutskölj
5. Symbol för inloggning
6. Text som beskriver vad som sker i aktivitetsfältet
7. Symbol för visad funktion
8. Bakåt-knapp
9. Hem-knapp
10. Meny-knapp

Användningsanvisningar

Top bar (A)

Här visas maskinens status via text och symboler (2, 3, 4) samt datum och klockslag (1).

Larm och informationsmeddelanden visas här. Mer info om dessa visas i aktivitetsfältet (C).

Process bar (B)

Här visas vad som sker i maskinen genom olika symboler (7) och text (6). Inloggning för behörig personal görs här (5).

Aktivitetsfält (C)

Här visas vad som skall göras alternativt vad som sker i maskinen, detta visas genom diverse olika bilder och texter.

Larm och informationsmeddelanden visas utförligt här. Dessa finns i tre olika nivåer.



- BLÅ: Informationsmeddelanden med kodnummer.
- GUL: Ej kritiska larmmeddelanden med kodnummer. Gula larm kan återställas av användaren. Ett gult larm kan efter att det har uppstått ett visst antal gånger övergå till att bli ett rött larm.
- RÖD: Kritiska larmmeddelanden med kodnummer. Dessa larm kräver att servicepersonal tillkallas.

Bottom bar (D)

Här visas maskinens tre huvudsymboler (8, 9, 10).



Bakåt-knapp (8)



Hem-knapp (9)



Meny-knapp (10)



































Användningsanvisningar

Symboler

Följande symboler med enkel förklaring kan visas i panelens olika fält (vissa beroende på maskintyp).

Symbol	Förklaring	Symbol	Förklaring
	Svart: Information Blå: Om maskinen		Byt vatten
	Autostart av fyllning och diskning		Konsumtion / Förbrukning
	Gå till föregående bild / Minska		Ekologiskt / Miljövänligt / Lägst förbrukning
	Rengöring av maskinen		Förbrukningskostnader
	Kontaktuppgifter		Varning
	Kostnad		Diskmedel
	Avbryt / Reset		Ner / Minska
	Ta bort / Radera		Ja / Bekräfta / Redo
	Diagnos		Fyll tank
	Torka		Gå till nästa bild / Öka
	Redigera		Kraftig / Högst förbrukning
	Töm tank		HACCP
	Slutskölj		Medium / Normal förbrukning
	Hem		Journal
	Språk		Logg

Användningsanvisningar

Symbol	Förklaring	Symbol	Förklaring
	Inloggad		Ej inloggad
	Lågt flöde		Maskinens status
	Nej / Avbryt		Inget flöde
	Övrigt		Larm för operatören
	START / PÅ		Protokoll
	Glas		Tallrikar
	Gryta		Relätest
	Repetera / Maskinen är i drift		Återställ
	Spara till PC		Spara till USB
	Service larm		Serviceinställningar
	Maskinens konfiguration		Inställningar
	Uppdatering av mjukvara		Tid och datum
	Statistik		STOPP / AV
	Tank		Temperatur / Uppvärmning
	Användare		Upp / Öka
	Fyllning av tank		Se serviceinställningar
	Retur / Bakåt		Meny

Användningsanvisningar

4.1.4 Förberedelser före fyllning

I detta kapitel anges siffror inom parentes från bilden under kapitel 4.1.1 Maskinens uppbyggnad.

Kontrollera:



- att maskinen och löstagbara delar är rengjorda, om inte så rengör!
- att ingen smuts finns i diskarmarnas (10) eller i sköljrorens (8, 9, 11) munstycken.
- att löstagbara delar sitter på plats.
- mängden disk- och torkmedel.
- att avstängningskranen för vattnet till maskinen är öppen.
- att huvudbrytaren (4) är i läge ON. När huvudbrytare sätts i läge ON tar det upp till 25 sekunder innan ON/OFF-knappen (19) lyser blått och maskinen hamnar i Standby-läge.

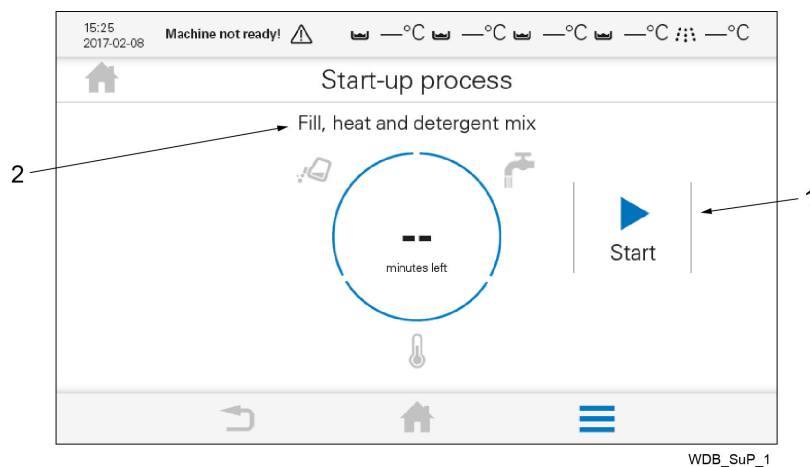
Att tänka på:



- Handdiskmedel får ej användas i maskinen eller vid blötläggning. Kontakta din diskmedelsleverantör för val av lämpliga medel. Handdiskmedel orsakar skumbildning, försämrar diskresultatet och kan skada maskinen.
- Stålull får ej användas vid förbehandling av diskgodset.
- I maskinen får endast disk- och torkmedel avsedda för industriella maskiner användas.
- Använd samma fabrikat och typ av disk- och torkmedel.

Användningsanvisningar

4.1.5 Fyllning och uppvärmning av maskin



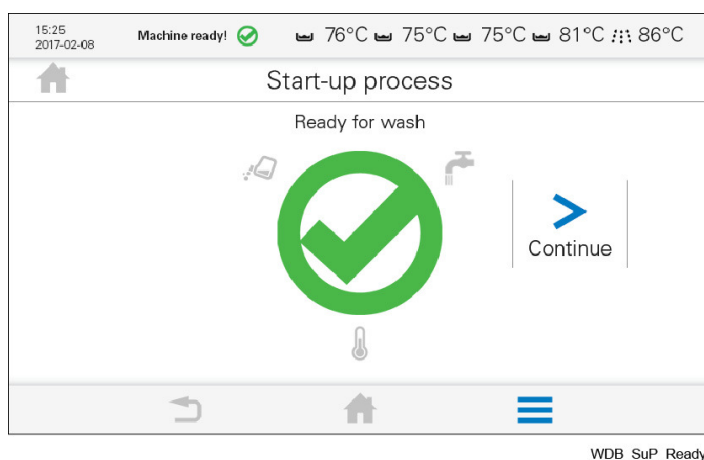
1. Startknapp
2. Aktivitetstext



- Kontrollera att ON/OFF-knappen under touchpanelen lyser blått och maskinen är i Standby-läge.
- Tryck på ON/OFF-knappen för att starta maskinen. Det kan upp till 10 s innan skärmen på touchpanelen tänds och ON/OFF-knappen lyser grönt.
- Tryck på startknappen (1) i aktivitetssfältet för att börja fyllning och uppvärmning.
- Följ nu instruktionerna på touchpanelen. Aktivitetstext (2) anger vad som sker eller vad som ska göras.
- Maskinen har en Autostart-funktion, där man kan ställa in dag och tid för automatisk fyllning och uppvärmning. Funktionen finns under Autostart i huvudmenyn och den fungerar bara om man satt i alla nivåör och stängt alla luckor.



OBS! Tiden för fyllning och uppvärmning till rätt disktemperatur varierar mellan 5 och 30 minuter och är beroende av temperaturen på inkommande vatten.



När maskinen är klar för diskning visas ovanstående bild.

4.2 Diskning

I detta kapitel anges siffror inom parentes från bilden under kapitel 4.1.1 Maskinens uppbyggnad.

Gör på följande sätt:

- När diskningen ska börja ska diskmaskinen vara förberedd, det vill säga disktankarna ska vara fyllda, vattnet i dem uppvärmt, och bandmatningen vara startad. Bandmatningen startas första gången genom att startknapp på diskmaskinens touchpanel trycks. Därefter kan start och stopp ske med knapp (5) på maskinen.
- Om diskmaskinen är utrustad med snabbinställning (12) av spoltryck (option):
ställ in diskmaskinen för normal eller grovdisk.
- Välj kontakttid / disktid på touchpanelen i aktivitetsfältet.
- Skrapa bort matrester. Diskgoods med intorkade matrester kan behöva blöt-läggas.
- Placera diskgodset på bandet vid inmatningen.
- Om bandet har stannat; tryck på knapp (5) för att starta det igen (bandet fortsätter sedan att gå så länge det finns diskgoods i maskinen).
- Plocka bort färdigdiskat diskgoods från bandet vid utmatningssidan. Om diskgodset inte plockas av tillräckligt snabbt utan det hinner nå fram till ändlägesbrytaren (6) trycker diskgodset in ändlägesbrytarens plåt och bandet stannar. (Vissa maskiner är utrustade med fotocell vid utmatningen (option) istället för ändlägesbrytare. Funktionen är dock densamma.) När diskgodset plockas bort startar bandet automatiskt igen
- Kontrollera diskresultatet när diskgodset plockas bort från bandet.
- Om något blir fel med diskmaskinen under drift (maskinfel eller handhavan-defel) visas ett larm i displayen på diskmaskinens touchpanel. Vissa maskiner kan som tillval vara utrustade med en ljusramp som visar om något larm är aktivt i diskmaskinen.
- Innan diskningen börjar bör man förvissa sig om att man vet var diskmaskinens nödstopp (1) finns.



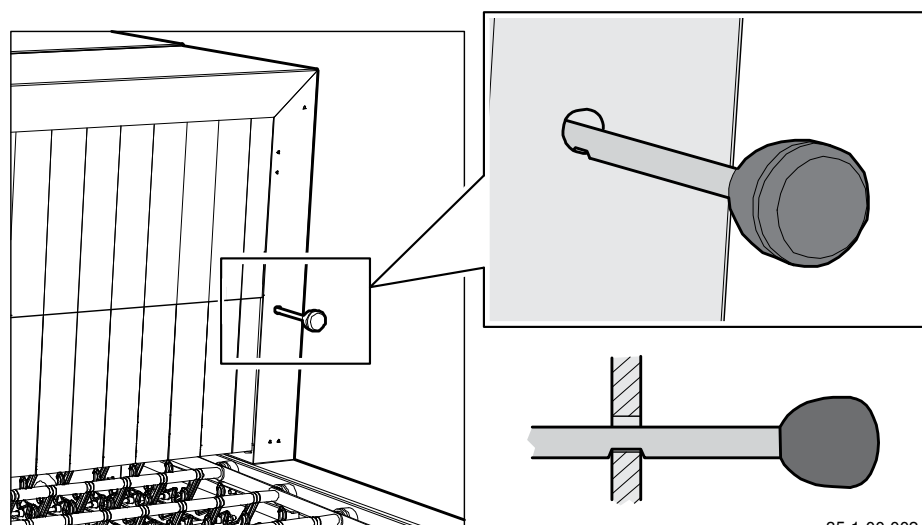
Användningsanvisningar

4.2.1 Snabbinställning, spoltryck (option)

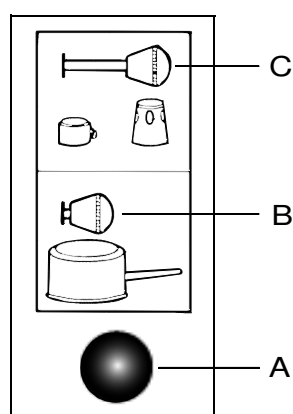
Diskmaskinen kan som tillval utrustas med möjligheten att anpassa spoltrycket efter normalt respektive hårt smutsat diskgoods (grovdisk). Detta görs genom att en spak (12) vid inmatningen ställs om. När spaken är inskjuten är maskinen inställd för att diska hårt smutsad disk (högt tryck). När spaken är utdragen är maskinen inställd för att diska normalt smutsad disk (lågt tryck). Spakens läge vid normaldisk respektive grovdisk framgår av en dekal på maskinen placerad vid spaken.



Se till att plåtkanten i hålet hamnar i uttaget i spakstängens när spaken ställs om. I annat fall finns risk att spaken hoppar ur sitt läge.



35-1-00-002_R1



Spoltryck V-H

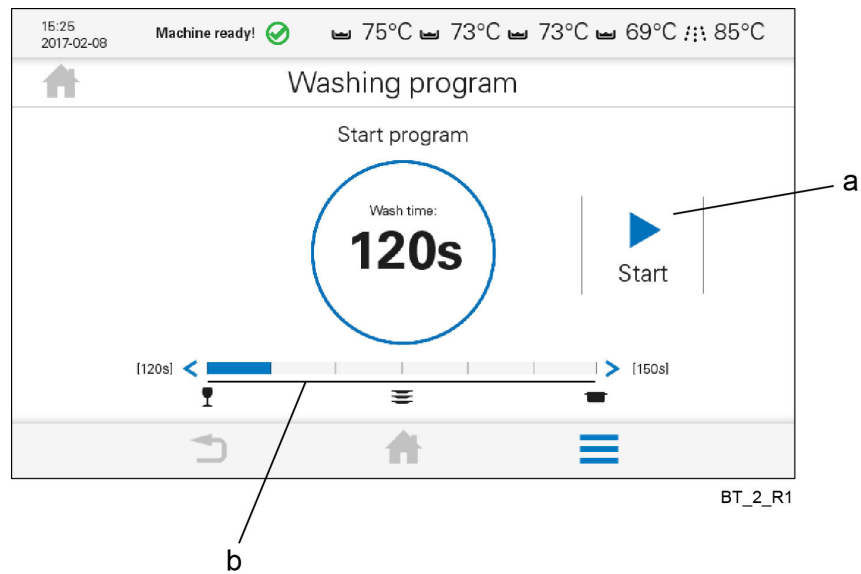
Spakens läge vid normaldisk respektive grovdisk

- A. Spak för val av normal- eller grovdisk
- B. Spaken intryckt - grovdisk
- C. Spaken utdragen - normaldisk

Användningsanvisningar

4.2.2 Val av kontakttid / disktid

När maskinens matning är startad, visas i displayen att maskinen är klar för disk samt en kontakttid i sekunder.



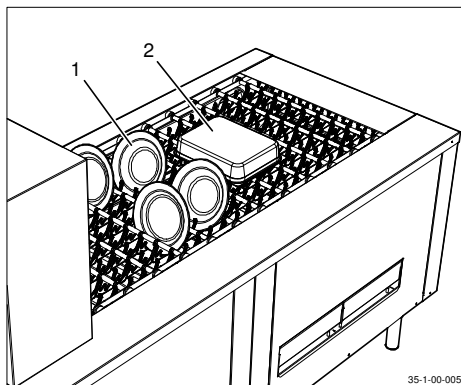
Kontakttiden är den totala tiden som godset diskas medan det transporteras genom de olika diskzonerna. Det finns sex olika tider att välja.

Välj kontakttid på touchpanelens "bar" (b). Kontakttiden väljs med hänsyn till hur hårt nedsmutsat diskgodset är. Vid hårt smutsat diskgodset väljs den längsta kontakttiden, och vid lätt och normalt smutsat gods väljs en kortare kontakttid.

Den senast valda kontakttiden sparas till nästa gång maskinen slås på.

4.2.3 Inmatning av diskods

- Före inmatningen av diskodset skall intorkade matrester blötas upp och grövre matrester avlägsnas. Handdiskmedel får ej användas vid blötläggning eller fördiskning.
- Diskodset ska placeras på bandet på så sätt att det finns utrymme för disk- och sköljvattnet att spola runt, och i, diskodset. Diskodset får inte placeras så att diskvatten stannar kvar inuti det.



Inmatning - placering av diskods på diskbandet

- Tallrikar, brickor och fat placeras stående och med så mycket utrymme mellan att disk- och sköljvatten kommer åt att spola diskodset
- Kantiner, skålar och liknande placeras upp och ner så att diskvatten inte stannar kvar utan har möjlighet att rinna av. Se till att placera kantiner så att det finns mellanrum emellan. I annat fall kan man få överrinning av diskvatten mellan kantinerna, vilket kan försämra diskresultatet.
- Bestick och mindre diskods placeras liggande i diskorg som ställs direkt på bandet. Bestick ställs sedan stående i speciella bestickkorgar som sedan placeras i en vanlig diskorg och körs genom diskmaskinen ytterligare en gång. Vissa maskiner är utrustade med diskband som har bestickkorgar på sidan av diskbandet. Om sådana finns placeras besticken i dessa
- Kontrollera att stora kärl kan passera fritt genom maskinen. Maskinen är utrustad med en höjdbegränsare som sitter på inmatningshuvens och hindrar högre föremål än ca 450 mm (på förhöjd maskin ca 550 mm) att passera.

4.2.4 Starta diskning

När lämpligt kontakttid är vald, så tryck startknappen (a) i aktivitetsfältet på touchpanelen, för att starta bandet och påbörja diskningen.

4.2.5 Avbryta diskning

Det är möjligt att stanna bandet och avbryta diskningen, genom att trycka Start / Stopp (5) på maskinen eller med stoppknappen i aktivitetsfältet på touchpanelen.

Användningsanvisningar

4.2.6 Nödstopp

Maskinen har tre nödstopp. Ett av nödstoppen (1) är placerat under touchpanelen. De andra nödstoppen (1) är placerade vid in- respektive utmatningen.

Om maskinen har nödstoppats under drift ska orsaken till nödstoppet åtgärdas. Därefter återställs nödstoppet genom att nödstoppdonet vrids i den riktning som pilarna på nödstoppdonet visar. Återställ larmet på touchpanelen innan du kan återstarta bandet.

4.2.7 Garanterad slutsköljning

Slutsköljningen sker alltid med rätt temperatur på och med rätt mängd av sköljvattnet.



Skulle något gå fel under slutsköljningen visas detta med ett larm och information om med vad som skall göras.

4.2.8 Vattenbyte

Använd meny-knappen på touchpanelen för att komma till menyn. Välj programmet för vattenbyte och följ instruktionerna på touchpanelen.



För bästa diskresultat är det viktigt att vattnet byts ofta. Byt dock alltid vid skumproblem i tanken.

Rekommendationer

- Byt vatten vid kraftig skumbildning.
- Om mycket gods skall diskas före lunch och relativt lite under eftermiddagen, byt vatten direkt efter lunchdisken.
- Vid mycket disk efter frukost och lunch, byt vatten två gånger - både efter frukosten och lunchen.

Användningsanvisningar

4.2.9 Kontroll av diskresultat



Efter varje diskning bör diskgodset kontrolleras avseende:

PROBLEM	ORSAK & ÅTGÄRD
Stärkelseprickar	<ul style="list-style-type: none"> • Skrädning: Viktigt att ta bort så mycket som möjligt av matrester innan disk. Detta medför även att vattnet i maskinen inte behöver bytas lika ofta. Skråd bättre. • Disk- och torkmedelsdosering: Vid användning av flytande disk- och torkmedel skall samma fabrikat och typ användas. Vid byte av disk- och torkmedel bör en servicetekniker tillkallas för att spola igenom utrustningen med vatten. Doseringen påverkar både disk och torkresultaten på diskgodset. Vattnets hårdhetsgrad påverkar åtgången av diskmedel. Kontakta diskmedelsleverantören. • Temperaturer: Vid felaktiga temperaturer blir inte godset rent. Kontakta serviceman för eventuell ändring av inställda värden. • Disktid/kontaktid: Vid bristfällig rengöring kan kontakttiden ökas. • Tid/vattenmängd: Om stärkelseprickar eller slöjor syns, eller om diskmedelsrester finns kvar på diskgodset, kan det bero på att flödet genom spolarmarna i slutsköljen är för lågt eller att dysorna är täppta. Slutsköljningsflödet kan kontrolleras och justeras av en servicetekniker. Tiden för slutsköljningen kan också påverka. Öka kontakttiden vid behov. • Rengöring av maskinen: Bristfällig rengöring av maskinen påverkar resultatet på diskningen. Sköt rengöringen av maskinen bättre. • Placering av diskgodset på bandet: Felaktigt placerat gods kan göra att diskvattnet inte kommer åt godset under diskning och sköljning. • Blötläggning: Gods med fasttorkade rester. Blötlägg godset i vatten. Använd EJ handdiskmedel. • Vattenbyte: Hur ofta vattnet behöver bytas beror på ett flertal faktorer så som t.ex. mängden disk som diskas, hur väl matrester skrapas bort från diskgodset, hur mycket diskmedel som finns i diskvattnet m.m. Det är därför viktigt att kontinuerligt kontrollera diskresultatet vilket kan ge en fingervisning om när det är dags att byta vatten. • Vattenomsättning: Om vattenomsättningen i maskinen är för dålig kan detta leda till problem som stärkelseprickar på glas och under tallrikar. Kontakta servicefirma för hjälp att åtgärda problemet. • Vattenhårdhet: Om vattnet som används för diskning är hårt (>10 °dH) kan det behövas högre diskmedelskoncentration för att disken ska bli ren. Kontakta din diskmedelsleverantör!
Slöjor	
Proteinrester	
Diskmedelsrester	

4.3 Efter användning - Rengöring

HACCP

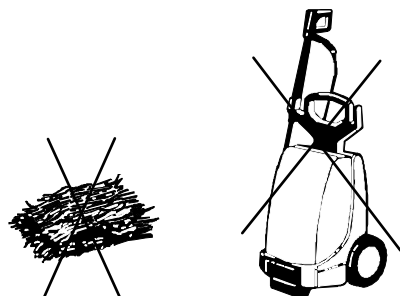
HACCP är ett förebyggande kontrollsystem för att säkerställa hygienkraven under diskprocessen och rengöringen av maskinen. Genom sin konstruktion uppfyller maskinen högt ställda hygienkrav. Ur hygiensynpunkt är det också viktigt med noggrann och regelbunden rengöring. En väl rengjord maskin bidrar till ett bra diskresultat, minskar risken för ansamling av smuts, ökar maskinens livslängd och minskar risken för akuta driftstopp.

4.3.1 Felaktiga rengöringsmetoder



OBS! Används fel metod vid rengöring kan maskinen skadas. Därför gäller följande:

- Använd EJ stålull eftersom den ger upphov till rostbildning i maskinen.
- Används rengöringsmedel får detta inte innehålla slipmedel. Rengöringsmedel med slipmedel skadar rostfri plåt.
- Maskinen får inte spolas utvändigt med vattenslang. Vatten kan tränga in och skada touchpanelen och elektrisk utrustning.
- Högtryckstvätt och ånga kan skada maskinen och får EJ användas vid rengöring. Använd aldrig högtryckstvätt på golvet närmare än 1 meter från maskinen. Används högtryckstvätt på maskinen, ansvarar leverantören inte för fel som uppstår, och garantin kan förfalla. Stänkrisk finns även om golvet spolas med vattenslang.



WD9_07

Stålull och högtryckstvätt får ej användas vid rengöring

4.3.2 Tömning

Gå till Meny-bilden och välj program "Tömma tank". Följ instruktionerna på maskinens touchpanel.

4.3.3 Daglig rengöring

Invändigt

Maskinen bör rengöras minst en gång per dag vid normal drift.

Gå in i meny-bilden och välj "Rengöring". Följ instruktionerna som visas på maskinens touchpanel.



Lämna gärna maskinen öppen när den rengjorts och diskning inte ska ske på ett tag, t.ex. över natten.

Utvändigt

Torka av maskinen utvändigt med en mjuk, fuktig trasa.

Renspolningsfunktioner

- Maskinen är utrustad med en renspolningsfunktion av kondensbatteriet, som körs vid uppstart och en gång i timmen.
- Som option kan maskinen utrustas med en renspolningsfunktion för diskzoner och kondensbatteri. Detta görs dagligen på följande sätt:
Gå in i meny-bilden och välj "Rengöring". Följ instruktionerna som visas på maskinens touchpanel.

4.3.4 Rengöring och kontroll varje vecka eller vid behov

När den dagliga rengöringen är utförd via maskinens touchpanel, har du möjlighet att gå vidare till veckorengöringen och följa instruktionerna på touchpanelen.

Veckorengöringen bör utföras noggrannare än den dagliga rengöringen.

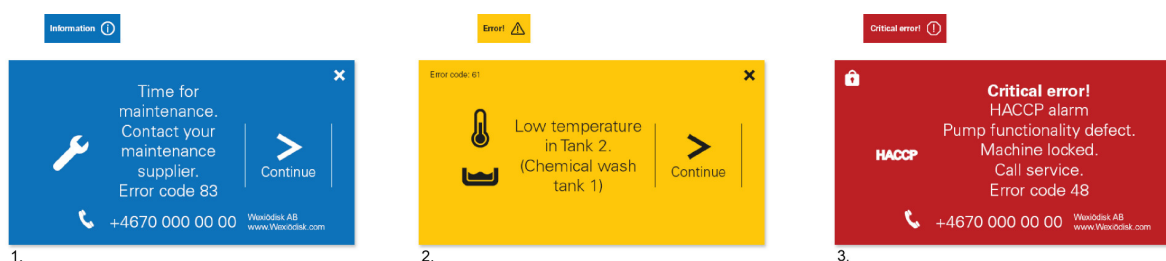
4.3.5 Driftstörningar

Felsökning

Om touchpanelens skärm saknar indikering när ON/OFF-knappen trycks in, skall huvudbrytaren kontrolleras att den är påslagen.

När huvudbrytaren sätts i läge ON tar det upp till 25 sekunder innan ON/OFF-knappen lyser blått. När ON/OFF-knappen med blått sken trycks in tar det upp till 10 sekunder innan knappen lyser grönt och touchpanelen tänds. Kvarstår problemet, kontakta ansvarig servicepersonal.

Bilden på touchpanelen ändrar sig när det presenteras ett fel eller larm. Det finns tre olika nivåer.



1. Informationslarm (blå), åtgärdas av operatören
2. Fellarm (gula), åtgärdas oftast av operatören
3. Kritiska fellarm (röda), service tillkallas

Flertalet av dessa larm kan avhjälpas av operatören. Vissa blå larm som åtgärdats av operatören ett antal gånger, övergår så småningom till gula eller röda larm och service måste tillkallas.

Beroende på inställningar som gjorts tidigare kan maskinens stoppas och kan inte återstartas förrän orsaken till larmet är avhjälpd. Operatören har hjälp av guider som presenteras på touchpanelen för att utföra åtgärder eller visar kontaktuppgifter till serviceleverantör.

Användningsanvisningar

Utöver fel som indikeras på touchpanelen, kan andra fel uppstå. I tabellen anges några fel som kan åtgärdas av operatören.

Felsökning		
Problem	Orsak	Åtgärd
Oljud från diskpump.	Skum i tanken.	Byt vatten.
Maskinen diskar inte rent.	För orsak och åtgärd se "4.2.8 Kontroll av diskresultat".	
Diskgodset stjälpes.	Diskgodset är för lätt.	Placera diskgodset i korgar. Använd nätgaller för fixering av godset.
	För högt spoltryck.	Om maskinen är utrustad med Snabbinställning av spoltryck (option). Kontrollera då att spaken är ställd i läge för "Normaldisk".
	De övre spolarmarna i kemdisk-, fördisk- eller slutsköljningssektionerna är täppta	Rengör spolarmarna!
Diskgodset torkar inte.	Sköljmunstyckena är tilltäppta.	Kontrollera och rengör munstyckena.
	För lite torkmedel.	Kontrollera mängden torkmedel.

Samtliga fel som visas på touchpanelen har en felkod som visas i larmet. Denna felkod skall anges vid kontakt med servicepersonal.

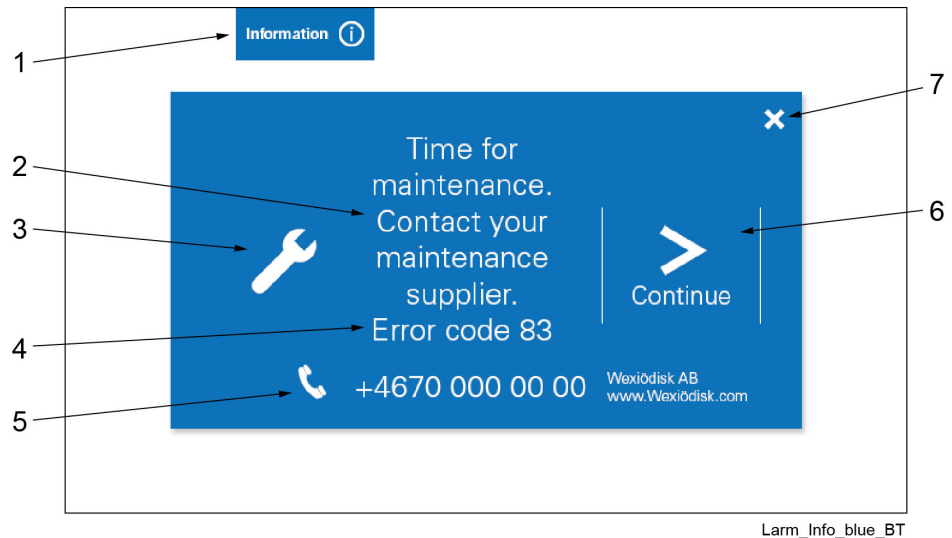


Vid kontakt med servicepersonal, var beredd att svara på följande frågor:

- Maskintyp och maskinmodell.
- Maskinnummer och datum när maskinen installerades.
- En kort förklaring av felet. Visas det någon/några felkoder på touchpanelen?
- Vad hände/gjordes direkt innan felet uppstod?

Informationslarm (blå)

Informationslarm genereras t.ex av att ett förutbestämt antal diskcykler har uppnåtts.



1. Typ av larm och minimera / maximera
2. Beskrivande text
3. Symbol för typ av larm (underhåll)
4. Felkod
5. Namn och kontaktuppgifter till servicepersonal
6. Fortsätt till nästa skärmbild
7. Reset av larm



Informationslarmet kan minimeras och sedan maximeras genom att klicka på knapp (1).

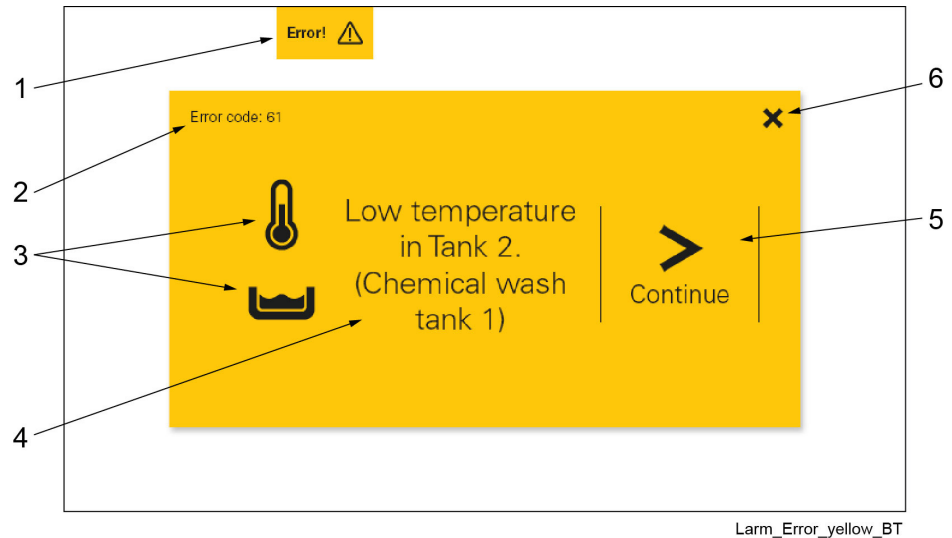
Följ instruktionerna på touchpanelen som visas vid tryckning på symbolen (6).

Informationslarmet kan normalt resettas på x-knappen (7), när man inte vill klicka igenom hela guiden.

Användningsanvisningar

Fellarm (gula)

Fellarm genereras t.ex vid låg temperatur i någon tank.



1. Typ av larm och minimera / maximera
2. Felkod
3. Symbol för typ av larm
4. Beskrivande text
5. Fortsätt till nästa skärmbild
6. Reset av larm



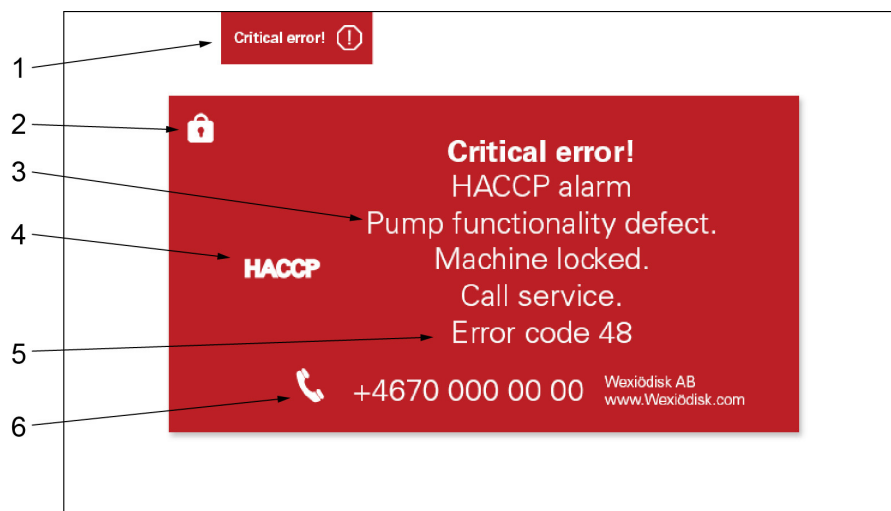
Larmet kan minimeras och sedan maximeras genom att klicka på knapp (1)

Följ instruktionerna på touchpanelen som visas vid tryckning på symbolen (5).

Larmet kan normalt resettas på x-knappen (6), när man inte vill klicka igenom hela guiden. En del kan inte resettas utan larm ligger kvar tills orsak till larm försvunnit.

Kritiska fellarm (röda)

Kritiska fellarm uppstår på grund av att ett allvarligt fel har inträffat. Flertalet av dessa larm kan inte återställas av operatören utan servicepersonal måste tillkallas.



Larm_Critical error_red_BT

1. Typ av larm och minimera / maximera
2. Symbol för inloggning
3. Beskrivande text
4. Symbol för typ av larm
5. Felkod
6. Namn och kontaktuppgifter till servicepersonal



Ring servicefirman (6) och uppge följande:

- Maskintyp och maskinmodell.
- Maskinnummer och datum när maskinen installerades.
- Felkoden (5) som visas på touchpanelen.
- Vad hände/gjordes direkt innan felet uppstod?

Larmindikering med ljussignaler (option)

Ljusstapeln visar följande:

- Grönt sken - maskin i drift.
- Gult sken - larm. Följ instruktionerna på touchpanelens display och åtgärda orsaken till larmet.
- Rött sken - allvarligt fel. Följ instruktionerna på touchpanelens display för åtgärd.

Tekniska specifikationer

5. Tekniska specifikationer

Rätt till ändring av tekniska data förbehålles.

TEKNISKA DATA	550S	600S	650S	700S	750S	800S	850S	900S	950S
Pumpmotor, förspolning (kW)	0,74	-	0,74	-	0,74	-	0,74	-	0,74
Pumpmotor, fördisk (kW)	-	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35
Pumpmotor, kemdisk 1 (kW)	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35
Pumpmotor, kemdisk 2 (kW)	-	-	-	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35
Pumpmotor, kemdisk 3 (kW)	-	-	-	-	-	-	-	2,35	2,35
Pumpmotor, recirkulerande skölj (kW)	0,74	0,74	0,74	0,74	0,74	0,74	0,74	0,74	0,74
Pumpmotor, breaktank & slutskölj (kW)	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58
Pumpmotor, renspolning kondensbatteri (kW)	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58
Fläkt, värmeåtervinning (kW)	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Fläkt, torkzon 1 (kW)	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37	0,37
Fläkt, torkzon 2 (kW)	-	-	-	-	-	0,37	0,37	0,37	0,37
Drivmotor, band (kW)	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
Genomströmmare 1, slutsköljning (kW)	9	9	9	9	9	9	9	9	9
Genomströmmare 2, slutsköljning (kW)	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Tankvärme, kemdisk 1 (kW)	15	15	15	15	9	9	9	9	9
Tankvärme, kemdisk 2 (kW)	-	-	-	9	9	9	9	9	9
Tankvärme, kemdisk 3 (kW)	-	-	-	-	-	-	-	12	12
Torkzon 1, värme (kW)	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Torkzon 2, värme (kW)	-	-	-	-	-	3	3	3	3
Värmeåtervinning, kylvyta (m ²)	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Tankvolym, förspolningstank (liter)	70	-	70	-	70	-	70	-	70
Tankvolym, fördisktank (liter)	-	104	104	104	104	104	104	104	104
Tankvolym, kemdisktank 1 (liter)	120	120	120	120	120	120	120	120	120
Tankvolym, kemdisktank 2 (liter)	-	-	-	120	120	120	120	120	120
Tankvolym, kemdisktank 3 (liter)	-	-	-	-	-	-	-	120	120
Tankvolym, slutsköljningstank (liter)	21	21	21	21	21	21	21	21	21
Vikt, maskin i drift (kg)	1250	1480	1480	1770	1770	1930	1930	2280	2280
Kapslingsklass	IP55	IP55	IP55	IP55	IP55	IP55	IP55	IP55	IP55

Tekniska specifikationer

KAPACITET OCH DRIFTS-DATA	550S	600S	650S	700S	750S	800S	850S	900S	950S
Kapacitet, HC-band, normal disk (tallrikar/h)	3017	3516	4349	4848	5681	4848	5681	6180	7013
Kapacitet, HC-band, enligt DIN 10510 (tallrikar/h)	2514	2930	3624	4040	4734	4040	4734	5150	5844
Kapacitet, standardband normal disk (tallrikar/h)	2609	3041	3761	4193	4913	4193	4913	5345	6065
Kapacitet, standardband enligt DIN 10510 (tallrikar/h)	2174	2534	3134	3494	4094	3494	4094	4454	5024
Kontaktlängd enligt DIN 10510 (mm)	2265	2640	3265	3640	4265	3640	4265	4640	5265
Bandhastighet enligt DIN 10510 (m/min)	1,13	1,32	1,63	1,82	2,13	1,82	2,13	2,32	2,63
Kallvatten förbrukning, slutsköljning normal (liter/h) *	160	170	170	190	190	190	190	210	210
Regenerering i kemdisk (liter/h)	75	75	75	75	75	75	75	75	75
Ångförbrukning vid 150-250 kPa (kg/h) **	44	44	44	48	48	48	48	56	56
Ångförbrukning vid 50-140 kPa (kg/h) **	45	45	45	49	49	49	49	58	58
Yttemperatur vid 20 °C rumstemperatur (°C)	35	35	35	35	35	35	35	35	35
Ljudtrycksnivå, LPA (dB(A)) ***	69	69	69	69	69	69	69	69	69
Ljudeffektsnivå, LWA (dB(A)) ***	83	83	83	83	83	83	83	83	83

* Vattenförbrukning beror på lokala förhållanden. En finjustering görs vid leverans.

** Vid ånguppvärmd maskin.

*** enligt EN 60 335-2-58, §ZAA.2.8 med instrument som uppfyller klass 1. Mätningarna av ljudtrycksnivå på plats utfördes i tre punkter 1 m från kanterna på framsidan på 1,6 m höjd, med mikrofon. Vid mätningarna av ljudeffektnivå sveptes en imaginär mätyta bestående av fem sidor på 1m avstånd till alla maskinens kanter.

ANSLUTNING, ELUPP-VÄRMD MASKIN	550S	600S	650S	700S	750S	800S	850S	900S	950S
Total anslutningseffekt (kW)	33,3	33,7	34,4	39,6	40,3	43	43,7	57,3	58
Huvudsäkring 400-415V 3N~ (A) *	63	63	63	80	80	80	80	100	100
Max.anslutningsarea 400-415V 3N~ (L1-L3, N, PE) (TN-S) Cu (mm ²)	70	70	70	70	70	70	70	70	70
Max. kortslutningsström Icu (kA)	10	10	10	10	10	10	10	10	10

* Annan spänning på begäran.

Tekniska specifikationer

ANSLUTNING, ÅNGUPP-VÄRMD MASKIN	550S	600S	650S	700S	750S	800S	850S	900S	950S
Total anslutningseffekt (kW)	9	10	11	13	14	16	17	18	18
Huvudsäkkring 400-415V 3N~ (A) *	25	25	25	35	35	35	35	50	50
Max. anslutningsarea 400-415V 3N~ (L1-L3, N, PE) (TN-S) Cu (mm ²)	70	70	70	70	70	70	70	70	70
Max. kortslutningsström I _{cu} (kA)	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Ånganslutning (utvändig gänga)	R 1"	R 1"	R 1"	R 1"	R 1"	R 1"	R 1"	R 1"	R 1"
Anslutning kondensvatten (invändig gänga)	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"

* Annan spänning på begäran

ANSLUTNING VATTEN, AVLOPP OCH VENTILATION	550S	600S	650S	700S	750S	800S	850S	900S	950S
Vattenkvalitet, hårdhet (°dH)	2 - 7	2 - 7	2 - 7	2 - 7	2 - 7	2 - 7	2 - 7	2 - 7	2 - 7
Kallvattenanslutning 5-12°C (invändig gänga)	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"
Varmvattenanslutning 50-65°C (invändig gänga)	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"	R ¾"
Avloppsanslutning, PP rör (ø mm)	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Vattenkapacitet kallvatten, flöde (liter/min)	18	18	18	18	18	18	18	18	18
Vattenkapacitet varmvatten, flöde (liter/min)	12	12	12	12	12	12	12	12	12
Vattenkapacitet tryck (kPa)	300 - 600	300 - 600	300 - 600	300 - 600	300 - 600	300 - 600	300 - 600	300 - 600	300 - 600
Golvbrunn, kapacitet (liter/sek)	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Värmebelastning rum, latent / sensibel / total (kW)	4 / 6 / 10	4 / 6 / 10	4 / 6 / 10	4,5 / 7 / 11,5	4,5 / 7 / 11,5	4,5 / 7 / 11,5	4,5 / 7 / 11,5	6 / 9 / 15	6 / 9 / 15

STORLEK OCH VIKT FÖR TRANSPORT *, **	550S	600S	650S	700S	750S	800S	850S	900S	950S
Storlek del 1 L x B x H (m)	2,9 x 1,1 x 1,9	3,4 x 1,1 x 1,9	3,4 x 1,1 x 1,9	4,4 x 1,1 x 1,9	4,4 x 1,1 x 1,9	4,4 x 1,1 x 1,9	4,4 x 1,1 x 1,9	5,4 x 1,1 x 1,9	5,4 x 1,1 x 1,9
Storlek del 2 L x B x H (m)	3,4 x 1,1 x 1,9	3,4 x 1,1 x 1,9	3,4 x 1,1 x 1,9	3,8 x 1,1 x 1,9	3,8 x 1,1 x 1,9	4,4 x 1,1 x 1,9	4,4 x 1,1 x 1,9	4,4 x 1,1 x 1,9	4,4 x 1,1 x 1,9
Vikt del 1 (kg)	780	550	550	750	750	770	770	1000	1000
Vikt del 2 (kg)	440	700	700	700	700	820	820	820	820

* Normal leverans i två delar, som option i fler delar.

** Inklusive emballage.